Planning Application

Application No.		A/H3/399
Plan Area		Sai Ying Pun & Sheung Wan
District		Hong Kong District
Date of Application Received		20/01/2011
Location		The Former Central Police Station, Victoria Prison and Central Magistracy Site, Hollywood Road, Hong Kong
Proposal		Proposed Two New Buildings (Old Bailey Wing and Arbuthnot Wing) (for Cultural, Recreational and Commercial Use)
Newspaper Notice & Gist of Development Proposal(including Location Plan)(indicative only for section 12A application)		Newspaper Notice Gist
No. of Comments on Application Already Received		231
Further Information Received on 18/03/2011	*Nature*	To clarify/respond to the comments of concerned Government departments and the public.
	Decision	Accepted and Exempted from Publication
Further Information Received on 21/04/2011	*Nature*	Providing responses to comments of the Transport Department and submission of updated GFA calculations in accordance with the PNAP APP-151.
	Decision	Accepted and Exempted from Publication
Application Available for Public Inspection Until (tentative date of meeting)		06/05/2011
Remark		-

Last Updated Date: 29 April 2011

TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)

APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

(i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and

(ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary, Town Planning Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk), or through the Board's website (http://www.info.gov.hk/tpb/) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (http://www.info.gov.hk/tpb/).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

Statement on Personal Data

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

(a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and

(b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments

in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

Schedule

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-TKL/354	Lot 1091(Part) in D.D. 82, Ping Che Road, Ta Kwu Ling, N.T.	Temporary Open Storage of Construction Equipment and Materials with Ancillary Office for a Period of 1 Year	7 February 2011

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/SK-PK/184	Lot Nos. 1090sA (Part), 1090sB (Part), 1090sC (Part), 1090sD, 1090sE, 1090sF and 1090RP (Part) in DD217 and adjoining Government Land, Kau Sai San Tsuen, Sai Kung New Territories	5 Proposed Houses (New Territories Exempted House - Small House)	7 February 2011
A/TM-LTYY/210	Lots 3725 RP (Part), 3726 S.B (Part), 3726 RP (Part), 3727 RP (Part) and 3736 S.A (Part) in DD 124 and Adjoining Government Land, Shun Tat Street, Tuen Mun, New Territories	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) For a Period of 3 Years	7 February 2011
A/TM-LTYY/211	Lot 2432 RP (Part) in D.D. 130 and Adjoining Government Land, Shun Tat Street, Tuen Mun, New Territories	Temporary Storage of Metal and Wood for a Period of 3 Years	7 February 2011
A/TW/421	Portion of Car Park at Level 6, Discovery Park, 398 Castle Peak Road, Tsuen Wan (TWTL 361)	Proposed Shop and Services (Temporary Motor-vehicle Showroom) and Temporary Minor Relaxation of Non-domestic Gross Floor Area Restriction For a Period of 3 Years	7 February 2011
A/YL-KTN/353	Lots 433 S.B (Part), 433 S.C (Part), 1736 S.C and 1738 (Part) in D.D. 107 and Adjoining Government Land, San Tam Road, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary "Open Storage of Motorcycles for Sale" Use for a Period of 1 Year	7 February 2011
A/YL-KTS/526	Lot 1159 RP in D.D. 106, Kam Sheung Road, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Barbecue Spot for a Period of 3 Years	7 February 2011
A/YL-TYST/520	Lot 1263 (Part) in D.D. 119 and Adjoining Government Land, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse and Open Storage of Exhibition Materials for a Period of 3 Years	7 February 2011
A/YL-TYST/521	Lot 1660 S.A in D.D. 121, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	7 February 2011
A/YL-TYST/522	Lots 2508 RP (Part) and 2509 S.A (Part) in D.D. 124, Hung Shun Road, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Florist Shop for a Period of 3 Years	7 February 2011
A/H18/65	45 Tai Tam Road, Hong Kong	Minor Relaxation of Plot Ratio and Site Coverage for permitted House Development	11 February 2011

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-KLH/427	Lot 973 S.A in D.D.7, Wai Tau Tsuen, Kau Lung Hang, Tai Po	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	11 February 2011
A/ST/738	Workshop R2, LG/F, Valiant Industrial Centre, 2-12 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Sha Tin, N.T.	Temporary Shop and Services (Fast Food Shop) For a Period of 3 Years	11 February 2011
A/YL-KTS/527	Lots 606 RP (Part), 609 RP (Part) and 610 (Part) in D.D. 106 and Adjoining Government Land, Kam Sheung Road, Yuen Long, New Territories	Temporary "Open Storage of Forklifts" for a Period of 3 Years	11 February 2011
A/YL-TT/278	Lot 2138 in D.D. 116, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Religious Institution (Taoism Retreat House)	11 February 2011
A/YL-TT/279	Lots 1349 RP, 1350 RP (Part) and 1351 (Part) in D.D. 118, Tai Shu Ha Road West, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Temporary Ancillary Parking Spaces and Loading/Unloading Bays to Adjoining Warehouse for a Period of 3 Years	11 February 2011
A/YL-TYST/523	Lot 2661 (Part) in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Tan Kwai Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	11 February 2011
A/H3/399	The Former Central Police Station, Victoria Prison and Central Magistracy Site, Hollywood Road, Hong Kong	Proposed Two New Buildings (Old Bailey Wing and Arbuthnot Wing) (for Cultural, Recreational and Commercial Use)	18 February 2011
A/H21/134	Flat No. 3, 2nd Floor, Oceanic Mansion, 1026 King's Road, Hong Kong	Proposed School (Tutorial School/Arts School)	18 February 2011
A/I-CC/9	Government land at Sin Yan Tseng, Cheung Chau	Proposed Public Utility Installation(Radio Base Station)	18 February 2011
A/K14/642	19/F to 21/F, Millennium City 6, 392 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon	Proposed Government Use (office)	18 February 2011
A/NE-KTS/305	Lots 1623 S.B, 1624 S.A to S.I, 1624RP, 1626, 1628, 1629 and 1631 to 1637 in D.D. 100 and Adjoining Government Land, Ying Pun, Kwu Tung South, N.T.	Renewal of Planning Approval for Temporary Godown with Ancillary Office for a Period of 3 Years	18 February 2011
A/ST/739	Workshop 6 (Portion A), Level 1, Wah Yiu Industrial Centre, Nos. 30-32 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Sha Tin, N.T.	Shop and Services (Showroom and Retail Shop)	18 February 2011

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/TM/411	Portion of Unit C, (Being C2), G/F Wai Cheung Industrial Centre, No. 5 Shek Pai Tau Road, Tuen Mun, New Territories	Shop and Services	18 February 2011
A/YL-HT/718	Lot 1713 RP (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long	Temporary Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	18 February 2011
A/YL-HT/719	Lots 1119 (Part), 1120 (Part) and 1121 RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long	Temporary Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	18 February 2011
A/YL-PS/340	Lots 429, 431(part), 436(part), 437, 438SA, 446(part), 447(part) and 449RP(part) in DD 122, Hang Mei Tsuen, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Cars, Lorries and Coaches for a Period of 3 Year	18 February 2011
A/YL-PS/341	Lots 3102(part), 3109(part) and 3110(part) in D.D. 124, Yick Yuen Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 1 Year	18 February 2011
A/YL-TT/277	Lots 1811 (Part), 1812 (Part), 1813, 1814 (Part) and 1815 S.A - S.D & S.E & S.J (Part) in D.D. 117 and Adjoining Government Land, Wong Nai Tun Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Outdoor Mini Motorcycle Ground with Ancillary Barbecue Area for a Period of 3 Years	18 February 2011
A/YL/177	Shops 31A and 41, G/F, Golden Plaza, 28 Shui Che Kwun Street, Yuen Long, New Territories	Proposed School (Tutorial School)	18 February 2011

28 January 2011 Town Planning Board

關乎申請編號 A/H3/399 的擬議用途/發展的概括發展規範

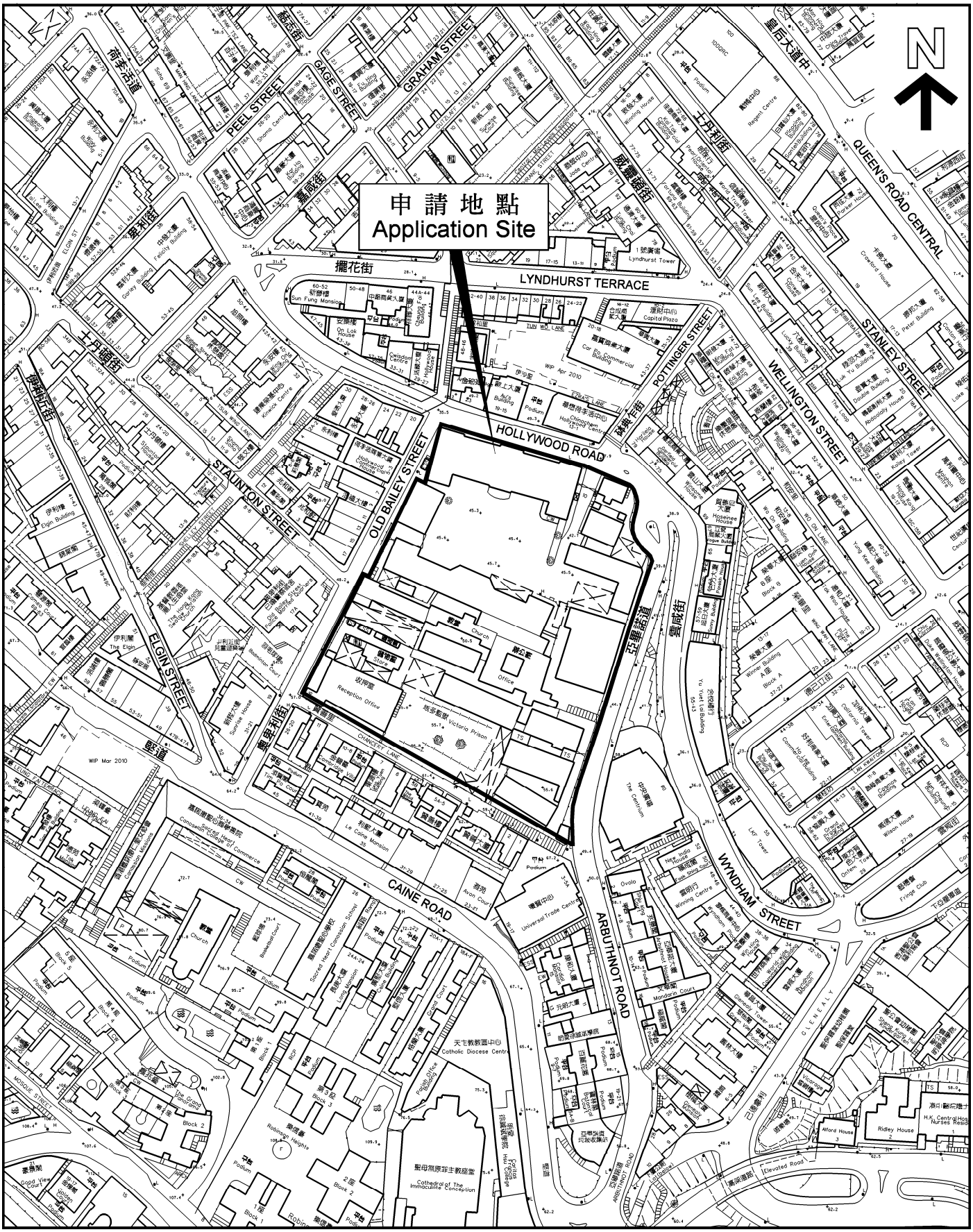
Broad Development Parameters of the Applied Use/Development in respect of Application No. A/H3/399

(a) 申請編號 Application no.	A/H3/399		
(b) 位置／地址 Location/Address	香港中環荷里活道，前中區警署，前域多利監獄，和前中央裁判司署 The Former Central Police Station, Victoria Prison and Central Magistracy Site, Hollywood Road, Hong Kong		
(c) 地盤面積 Site area	14,500 平方米 m^2 (整個地盤 whole site)		
(d) 圖則 Plan	西營盤及上環分區計劃大綱草圖編號 S/H3/24 Draft Sai Ying Pun & Sheung Wan Outline Zoning Plan No. S/H3/24		
(e) 地帶 Zoning	「其他指定用途」註明「歷史地點保存作文化、康樂及商業用途」 "Other Specified Uses" annotated "Historical Site Preserved for Cultural, Recreational and Commercial Uses"		
(f) 申請用途／發展 Applied Use/ Development	兩座擬議新建築物 (奧卑利翼和亞畢諾翼) (作文化，康樂及商業用途) Two Proposed New Buildings (Old Bailey Wing and Arbuthnot Wing) (for Cultural, Recreational and Commercial Use)		
(g) 總樓面面積及／或地積比率 Total floor area and/or plot ratio		平方米 m^2	地積比率 Plot ratio
	住用 Domestic	-	-
	非住用 Non-domestic	4,760.00	-
	包括 including		
	- 奧卑利翼 Old Bailey Wing	3,700.00	---
	- 亞畢諾翼 Arbuthnot Wing	1,060.00	---
(h) 幢數 No. of block	住用 Domestic	-	
	非住用 Non-domestic	2	
	綜合用途 Composite	-	
(i) 建築物高度／層數 Building height/ No. of storeys	住用 Domestic	- 米 m - 米(主水平基準以上)mPD - 層 storey(s)	
	非住用 Non-domestic	- 米 m 不超過 Not Exceeding 80 米（主水平基準以上）mPD 奧卑利翼 Old Bailey Wing: 不多於 not more than 8 層 storey(s); 亞畢諾翼 Arbuthnot Wing: 不多於 not more than 5 層 storey(s)	
	綜合用途 Composite	- 米 m - 米(主水平基準以上)mPD - 層 storey(s)	
(j) 上蓋面積 Site coverage	奧卑利翼 Old Bailey Wing: 不多於 not more than 6%; 亞畢諾翼 Arbuthnot Wing: 不多於 not more than 3.5%		

(k) 單位數目 No. of units	-		
(l) 休憩用地 Open Space	- 私人 Private	- 平方米 m^2	
	- 公眾 Public	600.00 平方米 m^2	
(m) 停車位及上落客貨車位數目 No. of parking spaces and loading/ unloading spaces	- 上落客貨車位 Loading/Unloading Spaces		2

* 有關資料是爲方便市民大眾參考而提供。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。
The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

A/H3/399


申請地點
Application Site
N
HOLLYWOOD ROAD
LYNDHURST TERRACE
GRAHAM STREET
PEEL STREET
SAGE STREET
QUEEN'S ROAD CENTRAL
POTTINGER STREET
STANLEY STREET
WELLINGTON STREET
OLD BAILEY STREET
STAUNTON STREET
ELGIN STREET
CAINE ROAD
ARBUTHNOT ROAD
WYNDHAM STREET
GLENEALY
皇后大道中
荷李活道
蘇杭街
嘉咸街
士丹利街
威靈頓街
擺花街
太平山街
摩羅上街
堅道
皇后大道西
干諾道中
Victoria Prison
維多利監獄
Reception Office
收押室
Office
辦公室
Church
教堂
Sun Fung Mansion
On Lok House
Lyndhurst Tower
Capital Plaza
Car Eo Commercial Building
Hollywood Centre
Regent Centre
Crawford House
Peter Building
Lucky Building
Double Building
Asiatown Tower
Kaiser Tower
Hoover Centre
Yong Kee Building
Wing On Building
Wing On House
Winner Building
Block A 甲座
Yu Yuet Lai Building
Galleria Tower
Commercial Building
Wilson House
Orion Tower
Fringe Club
LKF Tower
The Centrium
Universal Trade Centre
Winning Centre
Mandarin Court
Victoria Court
Alford House
Ridley House
H.K. Central Hospital Nurses Residence
Elevated Road
Sunrise House
Bakehouse Court
Le Caine Mansion
Consulate Mansion
Sacred Heart Canossian School
Long Garden
Good Court
Catholic Diocese Centre
天主教教區中心
Cathedral of The Immaculate Conception
聖母無原罪主教座堂
Robinson Heights
Block 1
Block 2
Block 3
Block 4
Block 5
Block 6
Block 7
Block 8
Block 9
Block 10
Block 11
Block 12
Block 13
Block 14
Block 15
Block 16
Block 17
Block 18
Block 19
Block 20
Block 21
Block 22
Block 23
Block 24
Block 25
Block 26
Block 27
Block 28
Block 29
Block 30
Block 31
Block 32
Block 33
Block 34
Block 35
Block 36
Block 37
Block 38
Block 39
Block 40
Block 41
Block 42
Block 43
Block 44
Block 45
Block 46
Block 47
Block 48
Block 49
Block 50
Block 51
Block 52
Block 53
Block 54
Block 55
Block 56
Block 57
Block 58
Block 59
Block 60
Block 61
Block 62
Block 63
Block 64
Block 65
Block 66
Block 67
Block 68
Block 69
Block 70
Block 71
Block 72
Block 73
Block 74
Block 75
Block 76
Block 77
Block 78
Block 79
Block 80
Block 81
Block 82
Block 83
Block 84
Block 85
Block 86
Block 87
Block 88
Block 89
Block 90
Block 91
Block 92
Block 93
Block 94
Block 95
Block 96
Block 97
Block 98
Block 99
Block 100
Block 101
Block 102
Block 103
Block 104
Block 105
Block 106
Block 107
Block 108
Block 109
Block 110
Block 111
Block 112
Block 113
Block 114
Block 115
Block 116
Block 117
Block 118
Block 119
Block 120
Block 121
Block 122
Block 123
Block 124
Block 125
Block 126
Block 127
Block 128
Block 129
Block 130
Block 131
Block 132
Block 133
Block 134
Block 135
Block 136
Block 137
Block 138
Block 139
Block 140
Block 141
Block 142
Block 143
Block 144
Block 145
Block 146
Block 147
Block 148
Block 149
Block 150
Block 151
Block 152
Block 153
Block 154
Block 155
Block 156
Block 157
Block 158
Block 159
Block 160
Block 161
Block 162
Block 163
Block 164
Block 165
Block 166
Block 167
Block 168
Block 169
Block 170
Block 171
Block 172
Block 173
Block 174
Block 175
Block 176
Block 177
Block 178
Block 179
Block 180
Block 181
Block 182
Block 183
Block 184
Block 185
Block 186
Block 187
Block 188
Block 189
Block 190
Block 191
Block 192
Block 193
Block 194
Block 195
Block 196
Block 197
Block 198
Block 199
Block 200
Block 201
Block 202
Block 203
Block 204
Block 205
Block 206
Block 207
Block 208
Block 209
Block 210
Block 211
Block 212
Block 213
Block 214
Block 215
Block 216
Block 217
Block 218
Block 219
Block 220
Block 221
Block 222
Block 223
Block 224
Block 225
Block 226
Block 227
Block 228
Block 229
Block 230
Block 231
Block 232
Block 233
Block 234
Block 235
Block 236
Block 237
Block 238
Block 239
Block 240
Block 241
Block 242
Block 243
Block 244
Block 245
Block 246
Block 247
Block 248
Block 249
Block 250
Block 251
Block 252
Block 253
Block 254
Block 255
Block 256
Block 257
Block 258
Block 259
Block 260
Block 261
Block 262
Block 263
Block 264
Block 265
Block 266
Block 267
Block 268
Block 269
Block 270
Block 271
Block 272
Block 273
Block 274
Block 275
Block 276
Block 277
Block 278
Block 279
Block 280
Block 281
Block 282
Block 283
Block 284
Block 285
Block 286
Block 287
Block 288
Block 289
Block 290
Block 291
Block 292
Block 293
Block 294
Block 295
Block 296
Block 297
Block 298
Block 299
Block 300
Block 301
Block 302
Block 303
Block 304
Block 305
Block 306
Block 307
Block 308
Block 309
Block 310
Block 311
Block 312
Block 313
Block 314
Block 315
Block 316
Block 317
Block 318
Block 319
Block 320
Block 321
Block 322
Block 323
Block 324
Block 325
Block 326
Block 327
Block 328
Block 329
Block 330
Block 331
Block 332
Block 333
Block 334
Block 335
Block 336
Block 337
Block 338
Block 339
Block 340
Block 341
Block 342
Block 343
Block 344
Block 345
Block 346
Block 347
Block 348
Block 349
Block 350
Block 351
Block 352
Block 353
Block 354
Block 355
Block 356
Block 357
Block 358
Block 359
Block 360
Block 361
Block 362
Block 363
Block 364
Block 365
Block 366
Block 367
Block 368
Block 369
Block 370
Block 371
Block 372
Block 373
Block 374
Block 375
Block 376
Block 377
Block 378
Block 379
Block 380
Block 381
Block 382
Block 383
Block 384
Block 385
Block 386
Block 387
Block 388
Block 389
Block 390
Block 391
Block 392
Block 393
Block 394
Block 395
Block 396
Block 397
Block 398
Block 399
Block 400
Block 401
Block 402
Block 403
Block 404
Block 405
Block 406
Block 407
Block 408
Block 409
Block 410
Block 411
Block 412
Block 413
Block 414
Block 415
Block 416
Block 417
Block 418
Block 419
Block 420
Block 421
Block 422
Block 423
Block 424
Block 425
Block 426
Block 427
Block 428
Block 429
Block 430
Block 431
Block 432
Block 433
Block 434
Block 435
Block 436
Block 437
Block 438
Block 439
Block 440
Block 441
Block 442
Block 443
Block 444
Block 445
Block 446
Block 447
Block 448
Block 449
Block 450
Block 451
Block 452
Block 453
Block 454
Block 455
Block 456
Block 457
Block 458
Block 459
Block 460
Block 461
Block 462
Block 463
Block 464
Block 465
Block 466
Block 467
Block 468
Block 469
Block 470
Block 471
Block 472
Block 473
Block 474
Block 475
Block 476
Block 477
Block 478
Block 479
Block 480
Block 481
Block 482
Block 483
Block 484
Block 485
Block 486
Block 487
Block 488
Block 489
Block 490
Block 491
Block 492
Block 493
Block 494
Block 495
Block 496
Block 497
Block 498
Block 499
Block 500
Block 501
Block 502
Block 503
Block 504
Block 505
Block 506
Block 507
Block 508
Block 509
Block 510
Block 511
Block 512
Block 513
Block 514
Block 515
Block 516
Block 517
Block 518
Block 519
Block 520
Block 521
Block 522
Block 523
Block 524
Block 525
Block 526
Block 527
Block 528
Block 529
Block 530
Block 531
Block 532
Block 533
Block 534
Block 535
Block 536
Block 537
Block 538
Block 539
Block 540
Block 541
Block 542
Block 543
Block 544
Block 545
Block 546
Block 547
Block 548
Block 549
Block 550
Block 551
Block 552
Block 553
Block 554
Block 555
Block 556
Block 557
Block 558
Block 559
Block 560
Block 561
Block 562
Block 563
Block 564
Block 565
Block 566
Block 567
Block 568
Block 569
Block 570
Block 571
Block 572
Block 573
Block 574
Block 575
Block 576
Block 577
Block 578
Block 579
Block 580
Block 581
Block 582
Block 583
Block 584
Block 585
Block 586
Block 587
Block 588
Block 589
Block 590
Block 591
Block 592
Block 593
Block 594
Block 595
Block 596
Block 597
Block 598
Block 599
Block 600
Block 601
Block 602
Block 603
Block 604
Block 605
Block 606
Block 607
Block 608
Block 609
Block 610
Block 611
Block 612
Block 613
Block 614
Block 615
Block 616
Block 617
Block 618
Block 619
Block 620
Block 621
Block 622
Block 623
Block 624
Block 625
Block 626
Block 627
Block 628
Block 629
Block 630
Block 631
Block 632
Block 633
Block 634
Block 635
Block 636
Block 637
Block 638
Block 639
Block 640
Block 641
Block 642
Block 643
Block 644
Block 645
Block 646
Block 647
Block 648
Block 649
Block 650
Block 651
Block 652
Block 653
Block 654
Block 655
Block 656
Block 657
Block 658
Block 659
Block 660
Block 661
Block 662
Block 663
Block 664
Block 665
Block 666
Block 667
Block 668
Block 669
Block 670
Block 671
Block 672
Block 673
Block 674
Block 675
Block 676
Block 677
Block 678
Block 679
Block 680
Block 681
Block 682
Block 683
Block 684
Block 685
Block 686
Block 687
Block 688
Block 689
Block 690
Block 691
Block 692
Block 693
Block 694
Block 695
Block 696
Block 697
Block 698
Block 699
Block 700
Block 701
Block 702
Block 703
Block 704
Block 705
Block 706
Block 707
Block 708
Block 709
Block 710
Block 711
Block 712
Block 713
Block 714
Block 715
Block 716
Block 717
Block 718
Block 719
Block 720
Block 721
Block 722
Block 723
Block 724
Block 725
Block 726
Block 727
Block 728
Block 729
Block 730
Block 731
Block 732
Block 733
Block 734
Block 735
Block 736
Block 737
Block 738
Block 739
Block 740
Block 741
Block 742
Block 743
Block 744
Block 745
Block 746
Block 747
Block 748
Block 749
Block 750
Block 751
Block 752
Block 753
Block 754
Block 755
Block 756
Block 757
Block 758
Block 759
Block 760
Block 761
Block 762
Block 763
Block 764
Block 765
Block 766
Block 767
Block 768
Block 769
Block 770
Block 771
Block 772
Block 773
Block 774
Block 775
Block 776
Block 777
Block 778
Block 779
Block 780
Block 781
Block 782
Block 783
Block 784
Block 785
Block 786
Block 787
Block 788
Block 789
Block 790
Block 791
Block 792
Block 793
Block 794
Block 795
Block 796
Block 797
Block 798
Block 799
Block 800
Block 801
Block 802
Block 803
Block 804
Block 805
Block 806
Block 807
Block 808
Block 809
Block 810
Block 811
Block 812
Block 813
Block 814
Block 815
Block 816
Block 817
Block 818
Block 819
Block 820
Block 821
Block 822
Block 823
Block 824
Block 825
Block 826
Block 827
Block 828
Block 829
Block 830
Block 831
Block 832
Block 833
Block 834
Block 835
Block 836
Block 837
Block 838
Block 839
Block 840
Block 841
Block 842
Block 843
Block 844
Block 845
Block 846
Block 847
Block 848
Block 849
Block 850
Block 851
Block 852
Block 853
Block 854
Block 855
Block 856
Block 857
Block 858
Block 859
Block 860
Block 861
Block 862
Block 863
Block 864
Block 865
Block 866
Block 867
Block 868
Block 869
Block 870
Block 871
Block 872
Block 873
Block 874
Block 875
Block 876
Block 877
Block 878
Block 879
Block 880
Block 881
Block 882
Block 883
Block 884
Block 885
Block 886
Block 887
Block 888
Block 889
Block 890
Block 891
Block 892
Block 893
Block 894
Block 895
Block 896
Block 897
Block 898
Block 899
Block 900
Block 901
Block 902
Block 903
Block 904
Block 905
Block 906
Block 907
Block 908
Block 909
Block 910
Block 911
Block 912
Block 913
Block 914
Block 915
Block 916
Block 917
Block 918
Block 919
Block 920
Block 921
Block 922
Block 923
Block 924
Block 925
Block 926
Block 927
Block 928
Block 929
Block 930
Block 931
Block 932
Block 933
Block 934
Block 935
Block 936
Block 937
Block 938
Block 939
Block 940
Block 941
Block 942
Block 943
Block 944
Block 945
Block 946
Block 947
Block 948
Block 949
Block 950
Block 951
Block 952
Block 953
Block 954
Block 955
Block 956
Block 957
Block 958
Block 959
Block 960
Block 961
Block 962
Block 963
Block 964
Block 965
Block 966
Block 967
Block 968
Block 969
Block 970
Block 971
Block 972
Block 973
Block 974
Block 975
Block 976
Block 977
Block 978
Block 979
Block 980
Block 981
Block 982
Block 983
Block 984
Block 985
Block 986
Block 987
Block 988
Block 989
Block 990
Block 991
Block 992
Block 993
Block 994
Block 995
Block 996
Block 997
Block 998
Block 999
Block 1000

申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

EXECUTIVE SUMMARY

This S16 Planning Application (the "**Application**") is submitted on behalf of The Jockey Club CPS Limited (the "**Applicant**") to seek permission from the TOWN PLANNING BOARD ("**TPB**"/the "**BOARD**") for the erection of two New Buildings (the "Proposed Development") at the "Central Police Station" [comprising the former Central Police Station, the former Victoria Prison Compound and the Former Central Magistracy] on Hollywood Road, Central ("**CPS**" or "**Application Site**") which is zoned "Other Specified Uses" annotated "Historical Site Preserved for Cultural, Recreational and Commercial Uses" ("**OU(HSPCRC)**") under the Draft Sai Ying Pun & Sheung Wan Outline Zoning Plan No. S/H3/24 (the "**OZP**").

The overall intention of the Applicant is to conserve and revitalise the CPS which is an irreplaceable part of Hong Kong's social and cultural heritage. Based on the approach of "minimal intervention", the Project will create a new era in the Site's history as an international benchmark for heritage preservation and a key attraction in Hong Kong's tourism profile. The CPS will become a centre for Contemporary Arts, utilising the unique heritage and adapting it sympathetically to create spaces to nurture Hong Kong's creative industries. As part of the Project, two New Buildings (the "Proposed Development") are required to accommodate necessary art spaces and M&E facilities not otherwise possible without significant intervention to the existing heritage buildings. The two New Buildings (i.e. Arbuthnot Wing and Old Bailey Wing) are small-scale, low-rise buildings accommodating the main art gallery spaces and M&E Plant Rooms.

The New Buildings are designed in a modern style distinct from the existing heritage buildings, but yet able to successfully integrate into the low-rise context of the Site without diminishing the overall heritage value of the CPS. The New Buildings are fully compliant with the Building Height Restrictions in the OZP and are fully acceptable/beneficial in terms of visual impact.

The use of a modern design approach has been adopted for the New Buildings. It is a well-established concept in conservation that new interventions, whether they are internal alterations in an historical building, or whole new buildings on an historical Site, should be "of their time". A traditional building which replicates the architectural style of the existing buildings on this Site would devalue it by producing something that would be unmemorable, whereas the proposed New Buildings will be of great architectural and cultural interest. Each building on the Site is currently built in the popular style of the era of construction. As such, any new buildings should also be reflective of modern design approaches current at this time. This avoids unauthentic pastiche designs that would confuse the interpretation of the Site's evolution. The contemporary design of the New Buildings will help later generations to understand the context of the Site and its history.

The New Buildings to be designed in a contemporary style with façade treatment that echoes the patterns of existing stone walls within the Site will provide a distinctive architectural feature as a "contrast" to the existing heritage fabric providing a truly international example of innovative heritage preservation and adaptive re-use. The Arbuthnot Wing has an extruded house shape as a contextual reference to the pitched roofs of the historic buildings within the CPS. Accordingly, the New Buildings are compatible with the Site Context. They will bring the existing buildings to life and make them accessible in a way that would be difficult with no new structure.

This Project is an innovative response to the adaptive re-use of a unique heritage feature and will contribute to the social, cultural and urban fabric of Hong Kong. It is truly a Project for the People with intrinsic public benefits that not only recognise and respect the heritage, but will write another chapter in terms of the function of the CPS to ensure its longevity as an invaluable component of Hong Kong's history.

This Supplementary Planning Statement ("**SPS**") demonstrates that the Proposed Development is a desirable planning and design solution for the Site bearing in mind, inter alia, planning intention, urban design context, visual impact, and environmental impact, heritage impact, etc. It also demonstrates that the Proposed Development is technically feasible. The Proposed Development will enable the entire Site to be transformed into a centre of heritage, arts and leisure facilities for the local community and overseas visitors. This will become the focal attraction in Government's Conserving Central policy initiatives. With the above justifications and as detailed in this SPS, Members of the BOARD are sincerely requested to give the favourable consideration this Application deserves.

摘要

(內文如有差異，以英文版本爲準)

我們代表香港賽馬會文物保育有限公司（下稱“申請人”），根據城市規劃條例第 16 條，向城市規劃委員會（下稱“城規會”）呈交規劃許可申請書（下稱“申請書”），申請在荷里活道的中區警署（包括前中區警署，前域多利監獄，和前中央裁判司署）（下稱“中區警署”或“申請地點”）建立兩座新建築物（下稱“擬議項目”）。申請地點現時在西營盤及上環分區大綱草圖編號 S/H3/24 上被劃爲“其他指定用途（歷史地點保存作文化、康樂及商業用途）”（下稱“大綱草圖”）。

中區警署是香港不可取代的社會和文化遺產，香港賽馬會旨在保留和活化這座歷史建築，並將干預減至最少，使之成爲文物保育的國際基準，並增加香港旅遊吸引力，爲中區警署的歷史開創新的一頁。中區警署將打造成爲當代藝術中心，充份利用其獨特的文化遺產，同時適當地活化，爲孕育香港創意工業提供發展空間。擬議項目中的兩座新建築物將容納所需的藝術活動及電機設施，否則不能避免對現有文物建築物作出重大干預。該兩座新建築物（即奧卑利翼和亞畢諾翼）是小規模、低層的建築物，用以容納電機設施及主要藝廊的空間。

新建築物按照現代風格設計，與現有的歷史建築群形成鮮明的對比，但仍然能與低矮的建築群融合，沒有減低中區警署的整體歷史價值。新建築物的高度完全符合大綱草圖的高度限制，在視覺上完全可以接受並帶來效益。

新建築物採用現代風格設計，其實這已是個行之有效的保育概念：不論是歷史建築內部的更改，或在歷史遺址上興建一座全新的建築物，增添的新元素必須具有時代特點。如果建築物複製舊有建築物的建築風格，這只會添加了一些沒有紀念價值的元素，建築物的價值也會相應減弱。然而，擬議的建築物將會蘊含豐富的建築及文化價值，在申請地點上的每座舊有建築物都根據當時最流行的建築風格建立。因此，任何新建築物也應反映現代設計手法，避免不確實的模仿拼貼設計，混淆了中區警署的歷史演化。新建築物的當代設計特色更將有助後世理解中區警署及其歷史。

新建築物以當代風格設計，它的外觀與中區警署現有建築物的石牆互相呼應，並塑造了鮮明的建築特色，與現有的歷史建築形成對比，在國際社會上是一個創新的文物保育及活化再用的範例。新建築物將爲現有的建築物注入活力，並增加它們的可達性。從某程度上，如沒有新構造物，這將很難達到的。

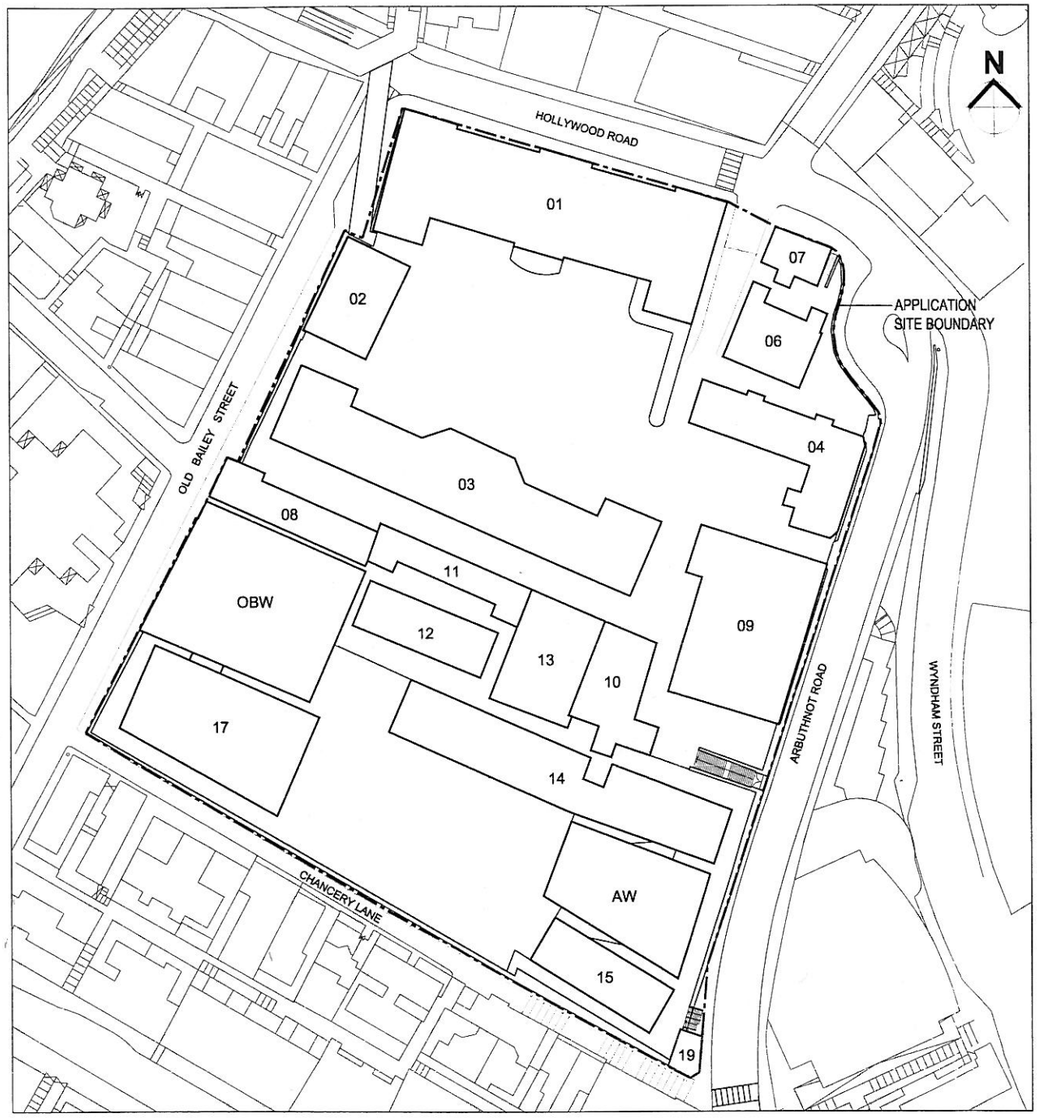
本項目是以嶄新的思維活化再用這座獨特的歷史建築，並爲香港的社會、文化和城市形態作出貢獻。它確是一個以人爲本的項目，爲公眾帶來利益，不僅認同和尊重歷史建築，並在中區警署的功能方面寫下了新章節，以保證它繼續成爲香港歷史寶貴的一部分。

這份補充規劃綱領文件已表明了擬議項目在考慮了規劃意向、城市設計、視覺和環境影響等因素後，是一個保育中區警署可取的規劃及設計方案。擬議項目將令整個中區警署成爲本地社區及海外遊客的文物古蹟、藝術和休閒設施中心。這亦是政府“保育中環”計劃的焦點。基於以上的理據和補充規劃綱領文件內的詳細陳述，懇請城規會成員對本申請予以支持。

申請編號 Application No.: A/H3/399

此頁摘自申請人提交的文件。

This page is extracted from applicant's submitted documents.



PROPOSED BLOCK PLAN

BUILDING INDEX

01 POLICE HEADQUARTERS

02 ARMOURY

03 BARRACK BLOCK

04 MARRIED INSPECTORS' QUARTERS AND DEPUTY SUPERINTENDENTS HOUSE

06 MARRIED SERGEANTS' QUARTERS

07 SINGLE INSPECTORS' QUARTERS

08 ABLUTIONS BLOCK

09 CENTRAL MAGISTRACY

10 SUPERINTENDENT'S HOUSE

11 A HALL

12 B HALL

13 C HALL

14 D HALL

15 E HALL

17 F HALL

19 BAUHINIA HOUSE

OBW OLD BAILEY WING

AW ARBUTHNOT WING

申請編號 Application No. : A/H3/399

此頁摘自申請人提交的文件。

This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檢查編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檢查編號

Revision/Submission 修改版/報批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權為有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場核實及覆核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何錯誤之處，應立刻通知有關顧問公司。

Client 業主

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant

HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect

PURCELL ARCHITECTS INTERNATIONAL

Architect / AP

ROCCO 許智文

Structural Engineer / RSE

ARUP

E & M Engineer

JRP

Project 項目

CENTRAL POLICE STATION
CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名

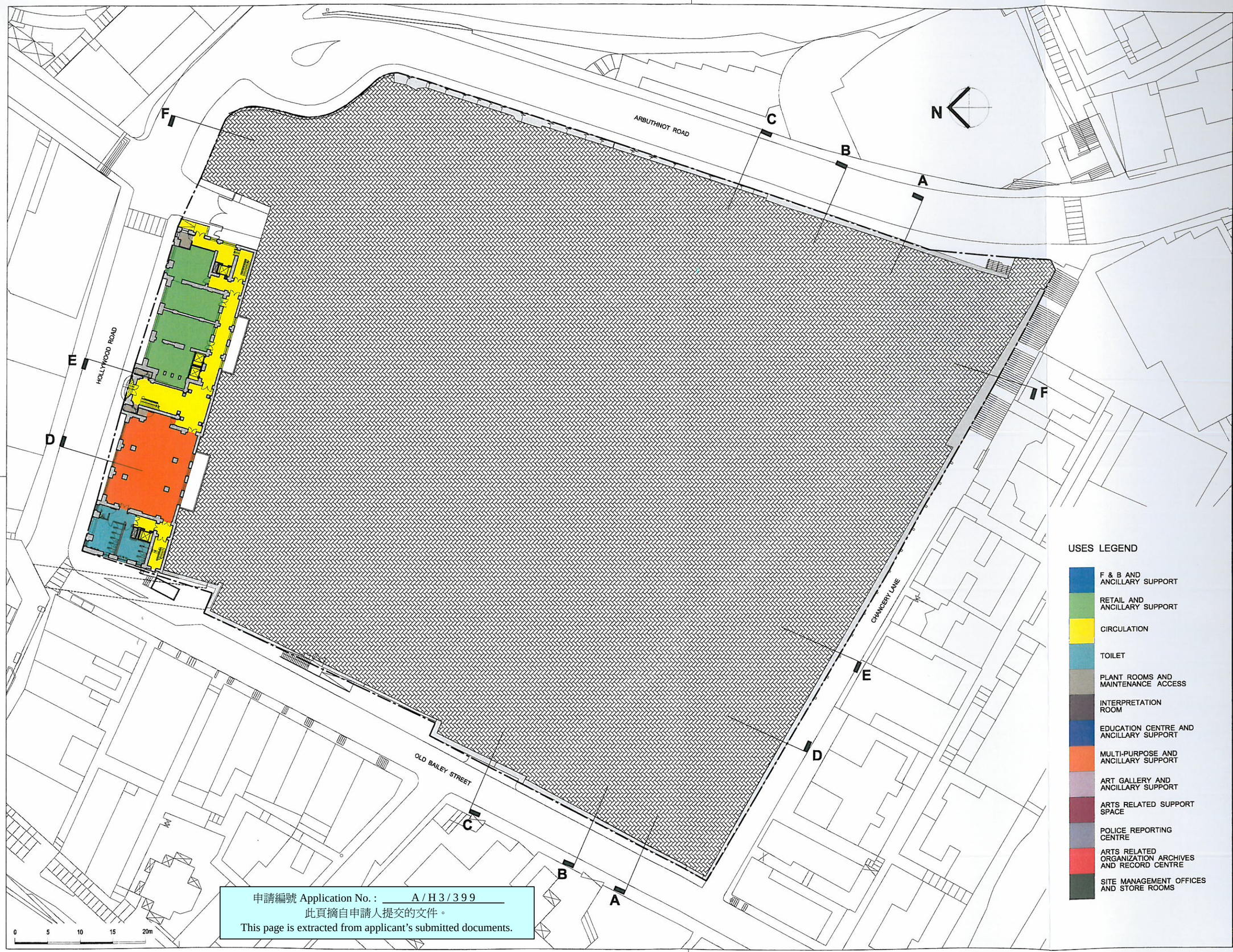
PROPOSED
BLOCK PLAN

Scale 比例	Drawn 繪圖	Checked 校對
N.T.S.	MIC	AC

Drawing No. 圖號 00-S16-000-RDL1809

Revision 修改版 C

15:20 18/10/10 MIC PC252 G:\RDA\1809\00-S16\00-S16-000-RDL1809-C\AP\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-000-RDL1809-C



USES LEGEND

- F & B AND ANCILLARY SUPPORT
- RETAIL AND ANCILLARY SUPPORT
- CIRCULATION
- TOILET
- PLANT ROOMS AND MAINTENANCE ACCESS
- INTERPRETATION ROOM
- EDUCATION CENTRE AND ANCILLARY SUPPORT
- MULTI-PURPOSE AND ANCILLARY SUPPORT
- ART GALLERY AND ANCILLARY SUPPORT
- ARTS RELATED SUPPORT SPACE
- POLICE REPORTING CENTRE
- ARTS RELATED ORGANIZATION ARCHIVES AND RECORD CENTRE
- SITE MANAGEMENT OFFICES AND STORE ROOMS

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/報批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何謬誤之處，應立刻通知有關顧問公司。

Client 業主

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant

HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect

PURCELL MILLER TRITTON

Architect / AP

ROCCO 许劳

Structural Engineer / RSE

ARUP

E & M Engineer

JRP

Project 項目

CENTRAL POLICE STATION
CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名

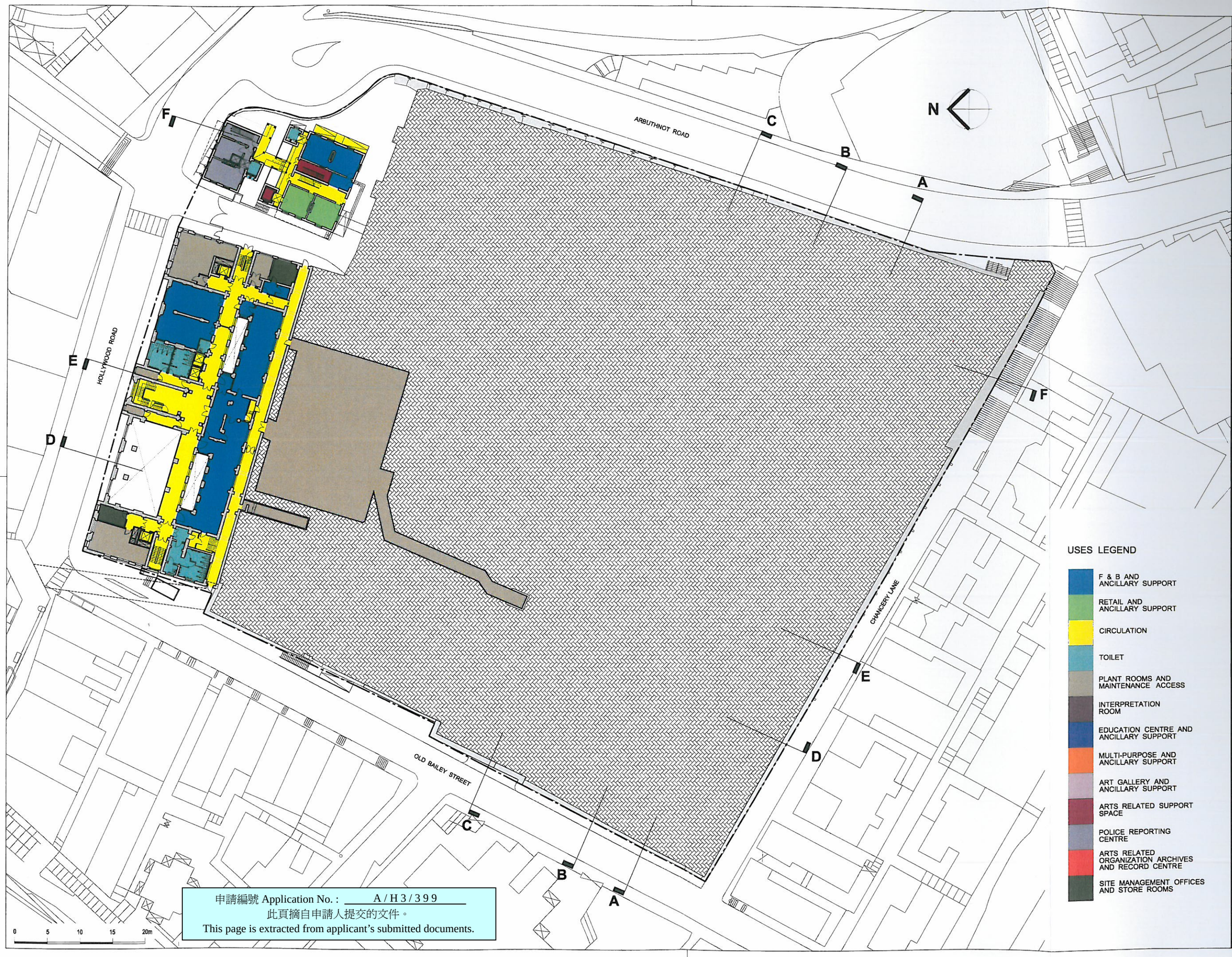
PROPOSED MASTER LAYOUT
LEVEL 31.6 TO 41.6

Scale 比例	Drawn 製圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-200-RDL1809	C

15:21 18NOV10 MIC PC253 C:\RDA\1809\OUTGOING\PMT\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-200-RDL1809-C

申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.



申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/報批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。
- Do not take measurements directly from this drawing
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場檢查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何謬誤之處，應立刻通知有關顧問公司。

Client 業主
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant
HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect
PURCELL MILLER TRITTON

Architect / AP
ROCCO 许李严

Structural Engineer / RSE
ARUP

E & M Engineer
JRP

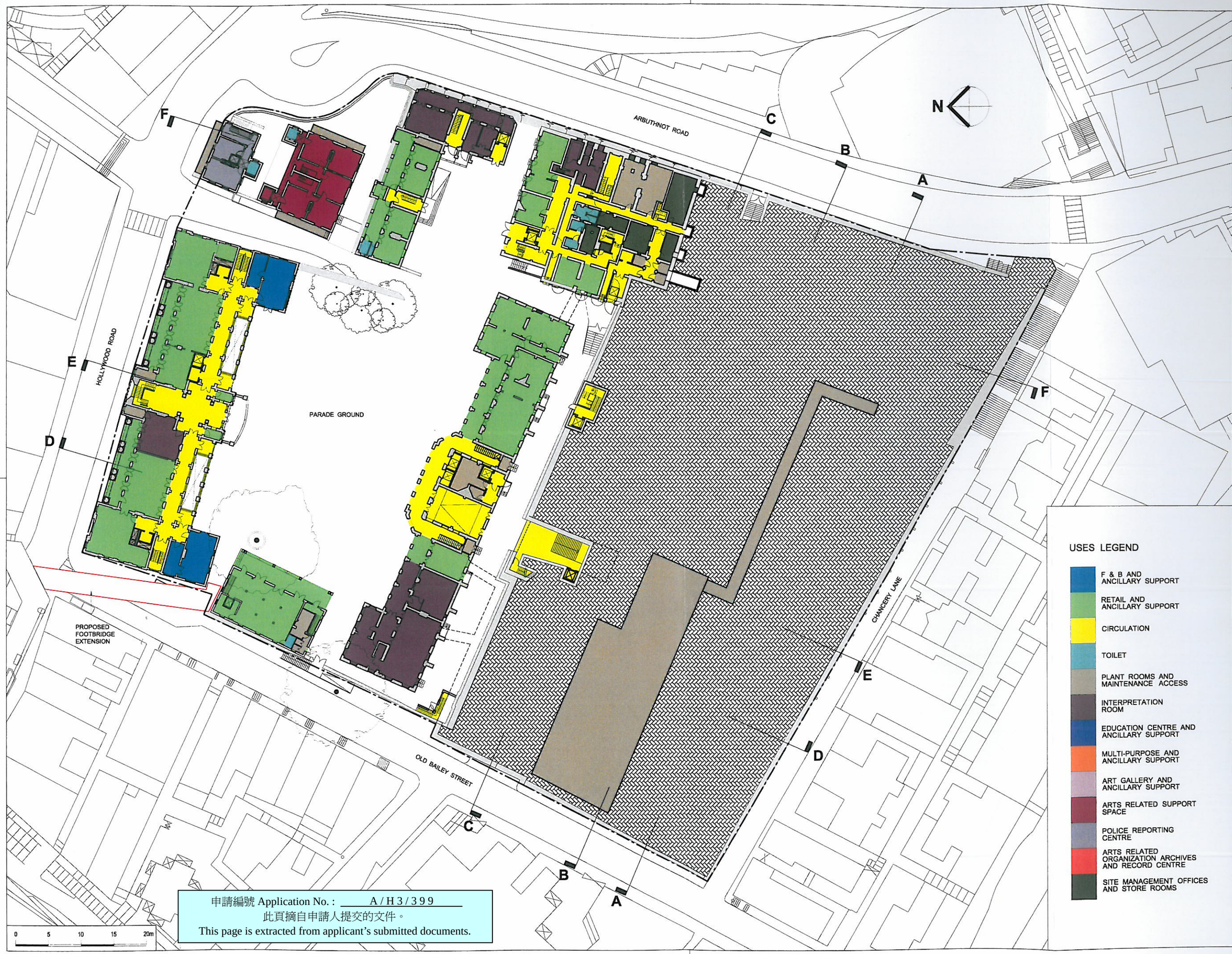
Project 項目
CENTRAL POLICE STATION CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名
PROPOSED MASTER LAYOUT LEVEL 41.6 TO 45.3

Scale 比例	Drawn 製圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-201-RDL1809	C

15:21 18NOV10 MIC PC253 G:\RDA\1809\OUTGOING\PMT\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-201-RDL1809-C



申請編號 Application No.: A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

USES LEGEND

- F & B AND ANCILLARY SUPPORT
- RETAIL AND ANCILLARY SUPPORT
- CIRCULATION
- TOILET
- PLANT ROOMS AND MAINTENANCE ACCESS
- INTERPRETATION ROOM
- EDUCATION CENTRE AND ANCILLARY SUPPORT
- MULTI-PURPOSE AND ANCILLARY SUPPORT
- ART GALLERY AND ANCILLARY SUPPORT
- ARTS RELATED SUPPORT SPACE
- POLICE REPORTING CENTRE
- ARTS RELATED ORGANIZATION ARCHIVES AND RECORD CENTRE
- SITE MANAGEMENT OFFICES AND STORE ROOMS

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/呈交

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何錯誤之處，應立即通知有關顧問公司。

Client 業主
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant
HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect
LUK & HIGHER & SHIRLEY & NELSON

Architect / AP
ROCCO 利安

Structural Engineer / RSE
ARUP

E & M Engineer
JRP

Project 項目
CENTRAL POLICE STATION
CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名
PROPOSED MASTER LAYOUT
LEVEL 45.3 TO 48.6

Scale 比例	Drawn 繪圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-202-RDL1809	C

1522 180ch10 MIC P:253 C:\BGA\1809\CUSOMOV\PAN\20101116_S16_SUBMISSION\00-S16-202-RDL1809-C

USES LEGEND

- F & B AND ANCILLARY SUPPORT
- RETAIL AND ANCILLARY SUPPORT
- CIRCULATION
- TOILET
- PLANT ROOMS AND MAINTENANCE ACCESS
- INTERPRETATION ROOM
- EDUCATION CENTRE AND ANCILLARY SUPPORT
- MULTI-PURPOSE AND ANCILLARY SUPPORT
- ART GALLERY AND ANCILLARY SUPPORT
- ARTS RELATED SUPPORT SPACE
- POLICE REPORTING CENTRE
- ARTS RELATED ORGANIZATION ARCHIVES AND RECORD CENTRE
- SITE MANAGEMENT OFFICES AND STORE ROOMS

申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/報批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何謬誤之處，應立刻通知有關顧問公司。

Client 業主
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant
HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect
PURCELL MILLER TRITTON

Architect / AP
ROCCO 许李

Structural Engineer / RSE
ARUP

E & M Engineer
JRP

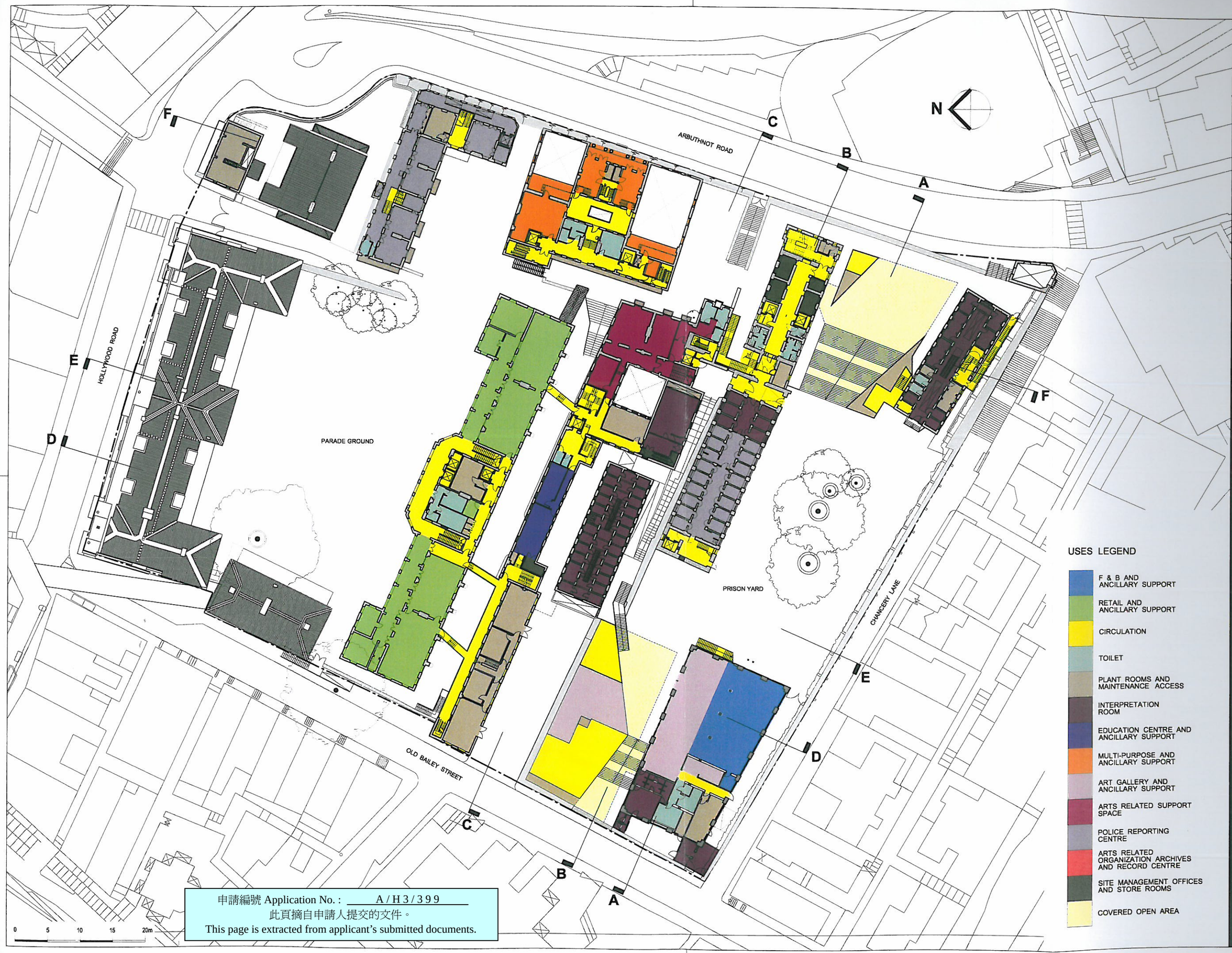
Project 項目
CENTRAL POLICE STATION CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名
PROPOSED MASTER LAYOUT LEVEL 48.6 TO 52.4

Scale 比例	Drawn 製圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-203-RDL1809	C

15:22 18NOV10 MIC PC253 G:\RDA\1809\OUTGOING\PMT\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-203-RDL1809-C



USES LEGEND

- F & B AND ANCILLARY SUPPORT
- RETAIL AND ANCILLARY SUPPORT
- CIRCULATION
- TOILET
- PLANT ROOMS AND MAINTENANCE ACCESS
- INTERPRETATION ROOM
- EDUCATION CENTRE AND ANCILLARY SUPPORT
- MULTI-PURPOSE AND ANCILLARY SUPPORT
- ART GALLERY AND ANCILLARY SUPPORT
- ARTS RELATED SUPPORT SPACE
- POLICE REPORTING CENTRE
- ARTS RELATED ORGANIZATION ARCHIVES AND RECORD CENTRE
- SITE MANAGEMENT OFFICES AND STORE ROOMS
- COVERED OPEN AREA

B.D. Ref. No. 屋宇署檢查編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檢查編號

Revision/Submission 修改版/報批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK
D	S16 SUBMISSION	DEC. 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何謬誤之處，應立刻通知有關顧問公司。

Client 業主

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant

HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect

PURCELL MILLER TRITTON

Architect / AP

ROCCO 许李严

Structural Engineer / RSE

ARUP

E & M Engineer

JRP

Project 項目

CENTRAL POLICE STATION CONSERVATION AND REVITALISATION

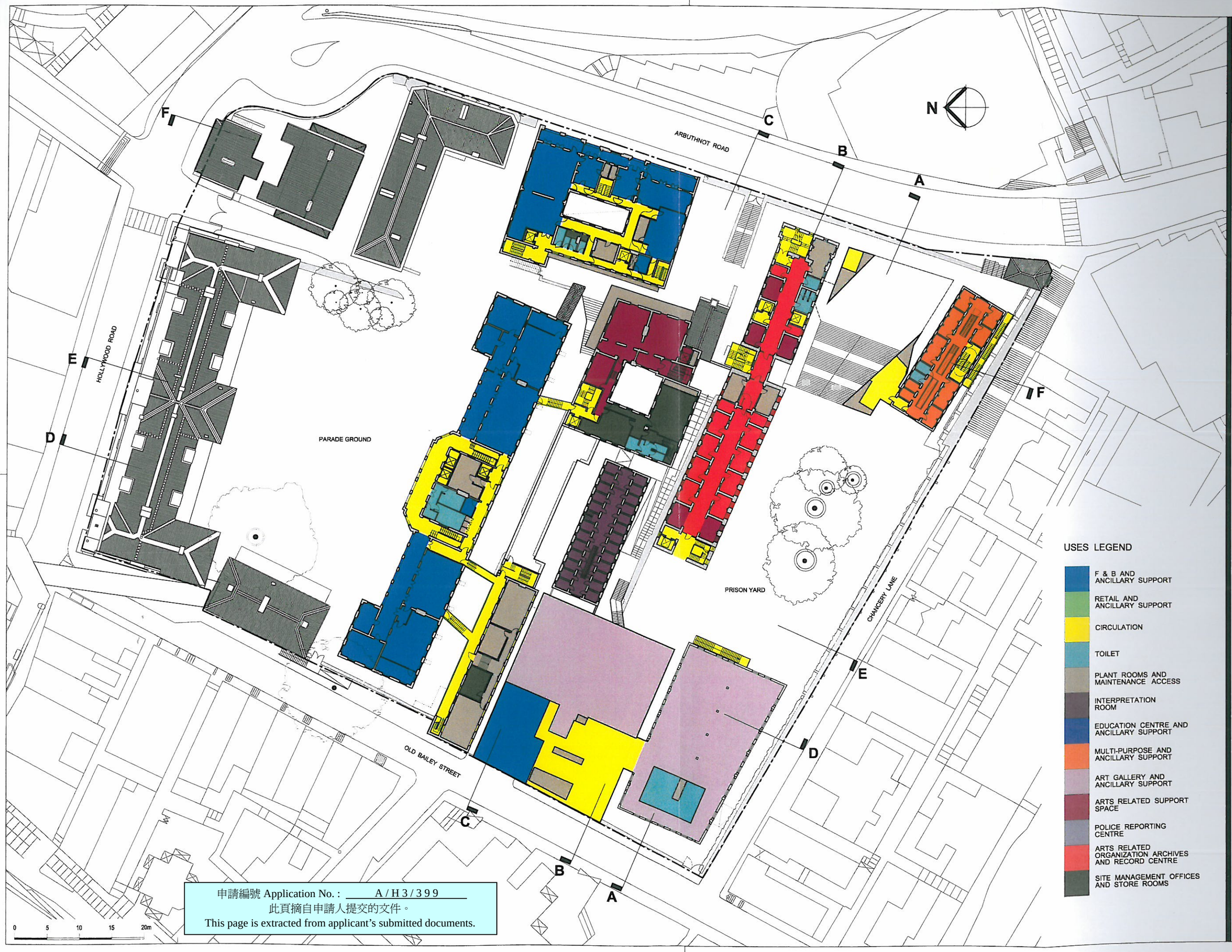
Drawing Title 圖名

PROPOSED MASTER LAYOUT LEVEL 52.4 TO 57.1

Scale 比例	Drawn 製圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-204-RDL1809	D

申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.



申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檢查編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檢查編號

Revision/Submission 修改版/報批

No 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審批
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權是有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及驗核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何錯誤之處，應立即通知有關顧問公司。

Client 業主
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant
HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect
PROJECT MANAGEMENT OFFICE

Architect / AP
ROCCO 任公

Structural Engineer / RSE
ARUP

E & M Engineer
JRP

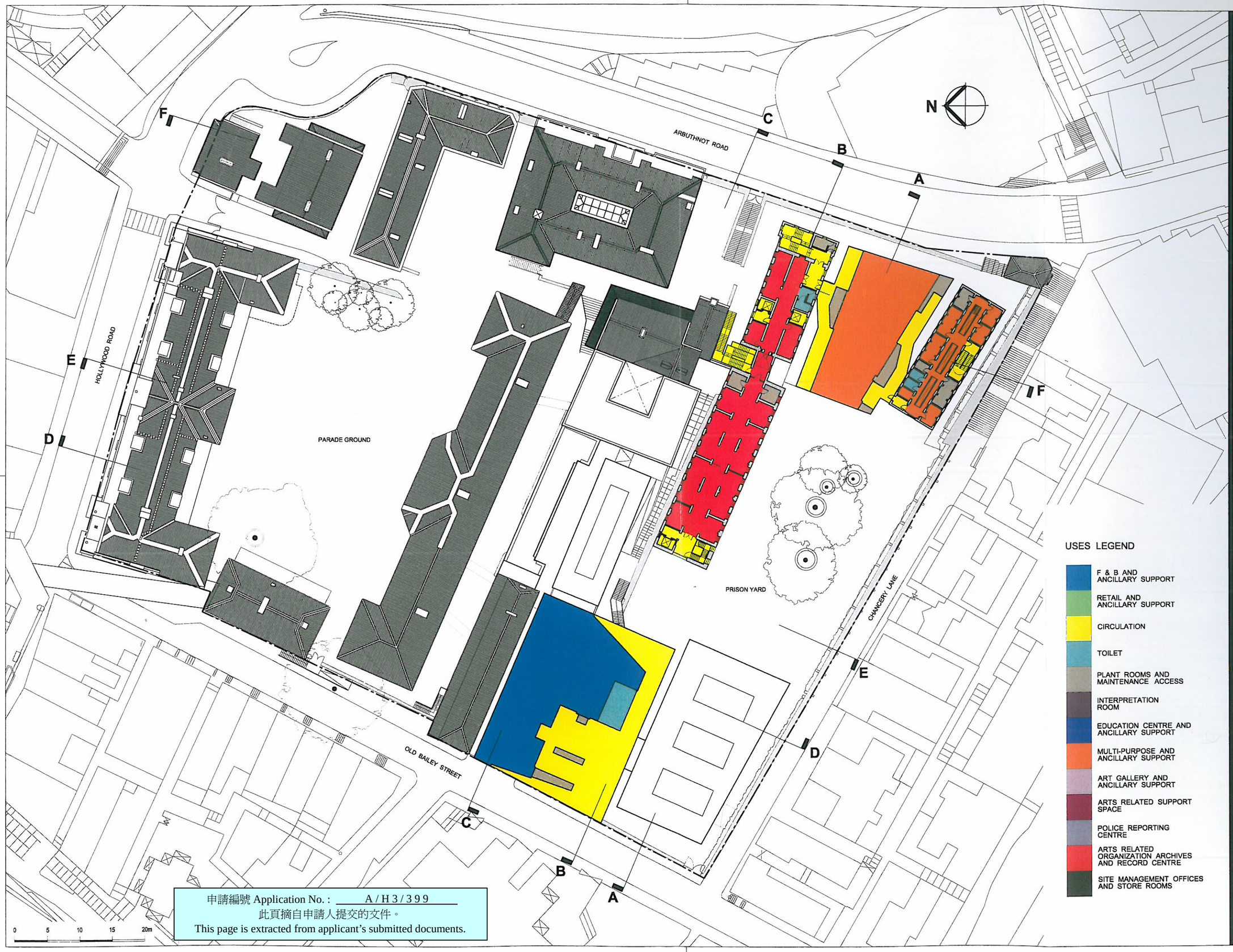
Project 項目
CENTRAL POLICE STATION
CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名
PROPOSED MASTER LAYOUT
LEVEL 57.1 TO 61.3

Scale 比例	Drawn 繪圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號: 00-S16-205-RDL1809
Revision 修改版: C

1523 SHOYIO MIC PC252 G:\HGA\1809\DUTCHING\PMT\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-205-RDL1809-C



申請編號 Application No.： A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檢查編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檢查編號

Revision/Subr.ission 修改版/報批

No.編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審批
A	FIRST ISSUE		OK
B	SECOND ISSUE		OK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	OK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何錯誤之處，應立即通知有關顧問公司。

Client 業主
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant
HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect
LUK & HIGHER ASIA LTD

Architect / AP
ROCCO

Structural Engineer / RSE
ARUP

E & M Engineer
JRP

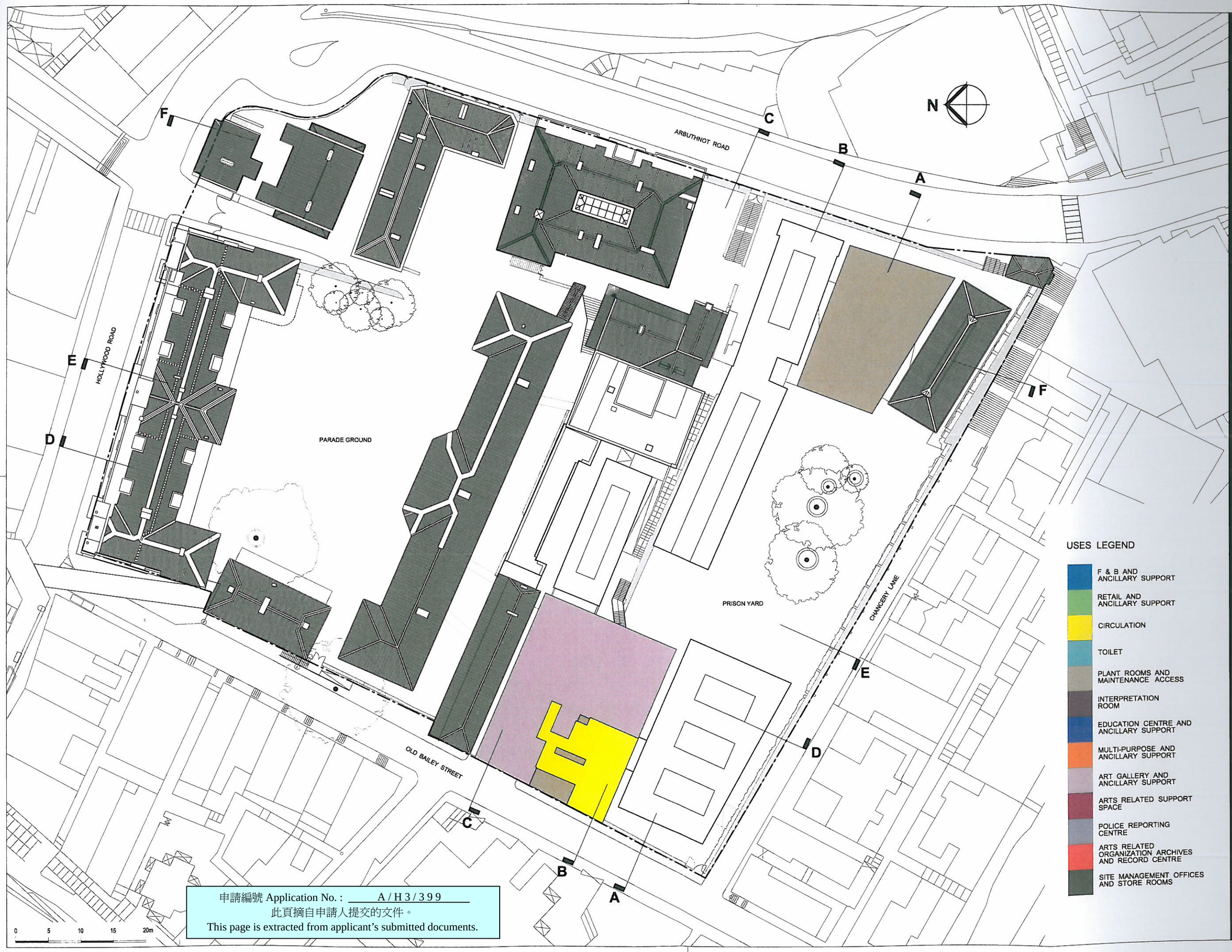
Project 項目
CENTRAL POLICE STATION
CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名
PROPOSED MASTER LAYOUT
LEVEL 61.3 TO 68.0

Scale 比例	Drawn 繪圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號 00-S16-206-RDL1809
Revision 修改版 C

15:23 18NOV10 MIC PC243 C:\ARUA\1809\AUTOSAVE\PMP\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-206-RDL1809-C



申請編號 Application No.: A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檢索編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檢索編號

Revision/Submission 修改版/報批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審批
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何謬誤之處，應立即通知有關顧問公司。

Client 業主
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant
HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect
ARUP CHENG & CHAN

Architect / AP
ROCCO 设计

Structural Engineer / RSE
ARUP

E & M Engineer
JRP

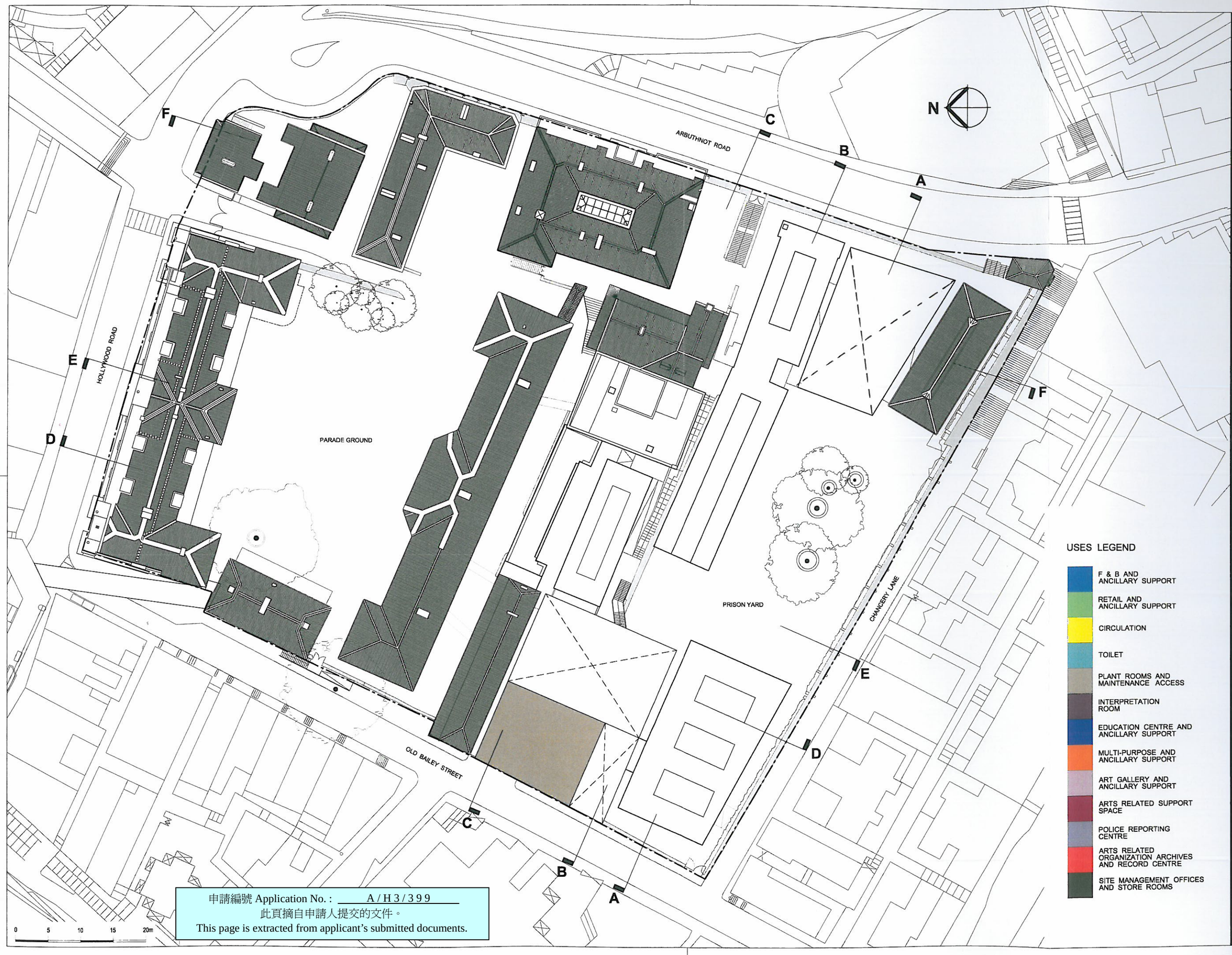
Project 項目
CENTRAL POLICE STATION CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名
PROPOSED MASTER LAYOUT LEVEL 69.335

Scale 比例	Drawn 繪圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-207-RDL1809	C

15:23 18NOV10 MIC PC253 G:\PROJ\1809\DATCONS\PMT\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-207-RDL1809-C



申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/報批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何謬誤之處，應立刻通知有關顧問公司。

Client 業主
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant
HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect
PURCELL MILLER TRITTON

Architect / AP
ROCCO 许李严

Structural Engineer / RSE
ARUP

E & M Engineer
JRP

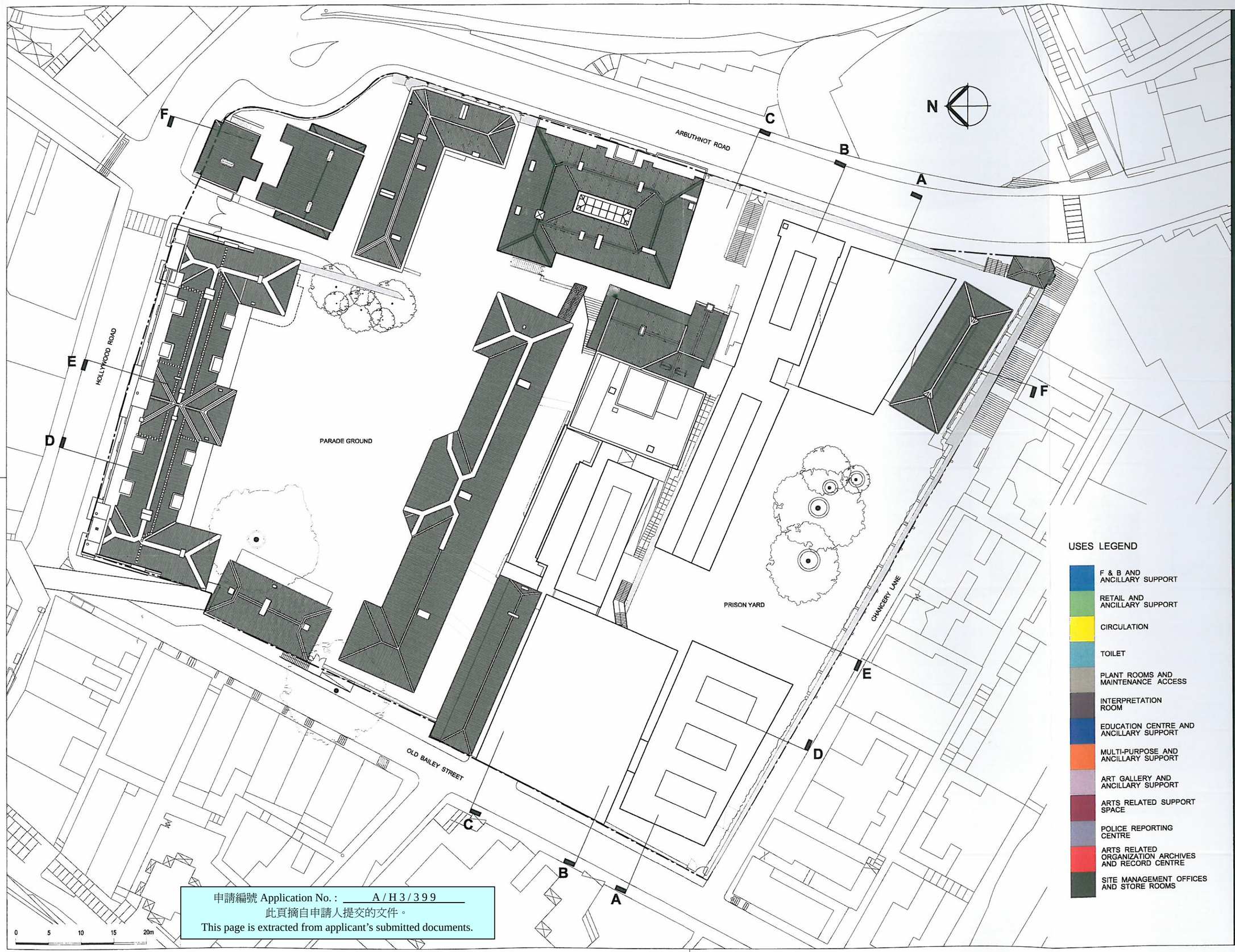
Project 項目
CENTRAL POLICE STATION CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名
PROPOSED MASTER LAYOUT LEVEL 73.165

Scale 比例	Drawn 製圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-208-RDL1809	C

16:23 18NOV10 MIC PC253 G:\RDA\1809\OUTGOING\PMT\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-208-RDL1809-C



USES LEGEND

- F & B AND ANCILLARY SUPPORT
- RETAIL AND ANCILLARY SUPPORT
- CIRCULATION
- TOILET
- PLANT ROOMS AND MAINTENANCE ACCESS
- INTERPRETATION ROOM
- EDUCATION CENTRE AND ANCILLARY SUPPORT
- MULTI-PURPOSE AND ANCILLARY SUPPORT
- ART GALLERY AND ANCILLARY SUPPORT
- ARTS RELATED SUPPORT SPACE
- POLICE REPORTING CENTRE
- ARTS RELATED ORGANIZATION ARCHIVES AND RECORD CENTRE
- SITE MANAGEMENT OFFICES AND STORE ROOMS

申請編號 Application No.: A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/呈批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		OK
B	SECOND ISSUE		OK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	OK

- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權是有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何謬誤之處，應立即通知有關顧問公司。

Client 業主
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant
HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect
HUGHES MILLS & BUTZON

Architect / AP
ROCCO 许学工

Structural Engineer / RSE
ARUP

E & M Engineer
JRP

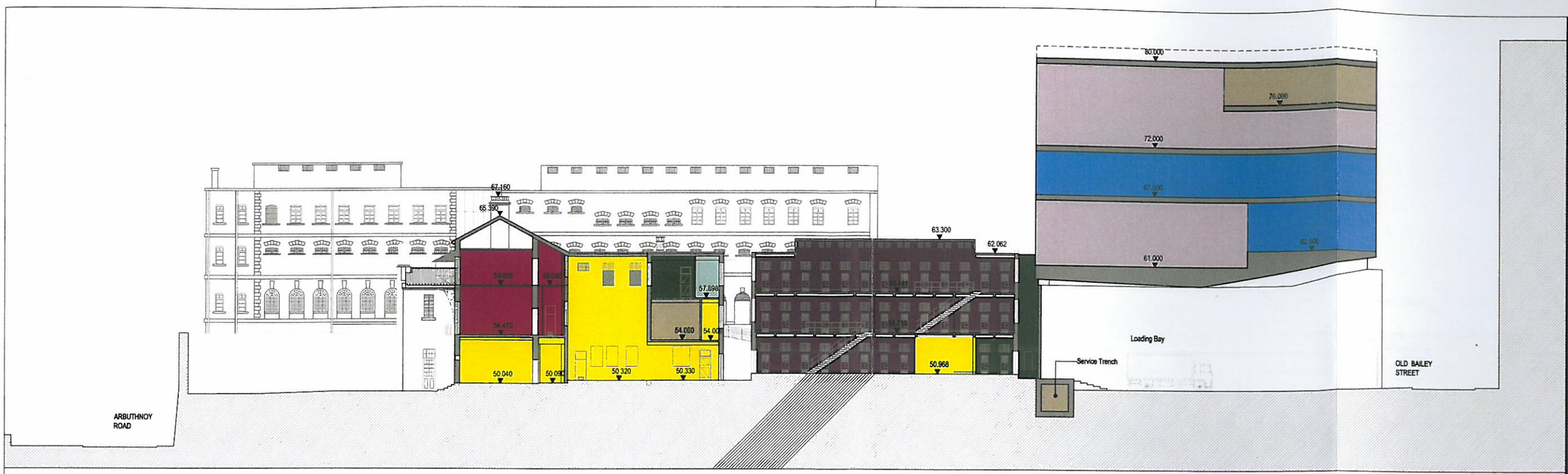
Project 項目
CENTRAL POLICE STATION
CONSERVATION AND REVITALISATION

Drawing Title 圖名
PROPOSED MASTER LAYOUT
LEVEL 76.995 - 80.000

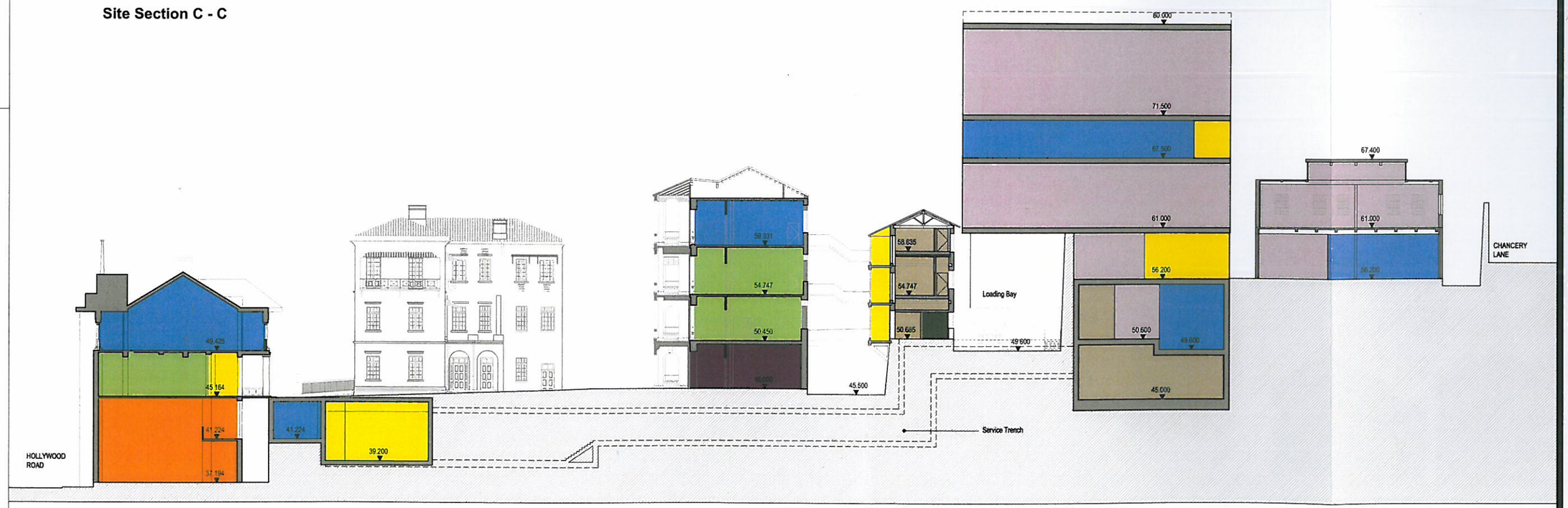
Scale 比例	Drawn 繪圖	Checked 校對
1:600 (A3)	MIC	AC

Drawing No. 圖號: 00-S16-209-RDL1809
Revision 修改版: C

16:24 19/10/10 IME PC253 G:\BIM\1809\Archicad\PMT\20101118_S16_SUBMISSION\00-S16-209-RDL1809-C



Site Section C - C



Site Section D - D

USES LEGEND

- F & B AND ANCILLARY SUPPORT
- RETAIL AND ANCILLARY SUPPORT
- CIRCULATION
- TOILET
- PLANT ROOMS AND MAINTENANCE ACCESS
- INTERPRETATION ROOM
- EDUCATION CENTRE AND ANCILLARY SUPPORT
- MULTI-PURPOSE AND ANCILLARY SUPPORT
- ART GALLERY AND ANCILLARY SUPPORT
- ARTS RELATED SUPPORT SPACE
- POLICE REPORTING CENTRE
- ARTS RELATED ORGANISATION ARCHIVES AND RECORD CENTRE
- SITE MANAGEMENT OFFICES AND STORE ROOMS

NOTE: THE STRUCTURAL FLOOR LEVEL OF MAIN ROOF FOR NEW BUILDINGS WILL NOT EXCEED 80MPD, CERTAIN NON-STRUCTURAL ELEMENTS WILL PROJECT ABOVE THIS STRUCTURAL FLOOR LEVEL, SUCH AS ROOF FINISHES, BUILDING MAINTENANCE SYSTEM, LIGHTNING PROTECTION PROVISION, ARCHITECTURAL FEATURE AND/OR SKYLIGHT, SUBJECT TO DETAIL DESIGN DEVELOPMENT.

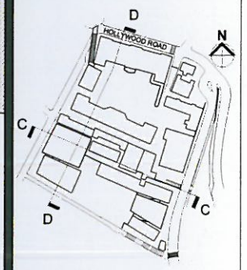
0 5 10 15 20m

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/經批

No 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		OK
B	SECOND ISSUE		OK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	OK
D	GENERAL REVISED	DEC. 2010	OK



- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。

- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何錯誤之處，應立即通知有關顧問公司。

Client 業主

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant

HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect

Executive Architect / AP

ROCCO 許李嚴

Structural Engineer / RSE

ARUP

E & M Engineer

JRP

Project 項目

CENTRAL POLICE STATION CONSERVATION AND REVITALISATION PROJECT

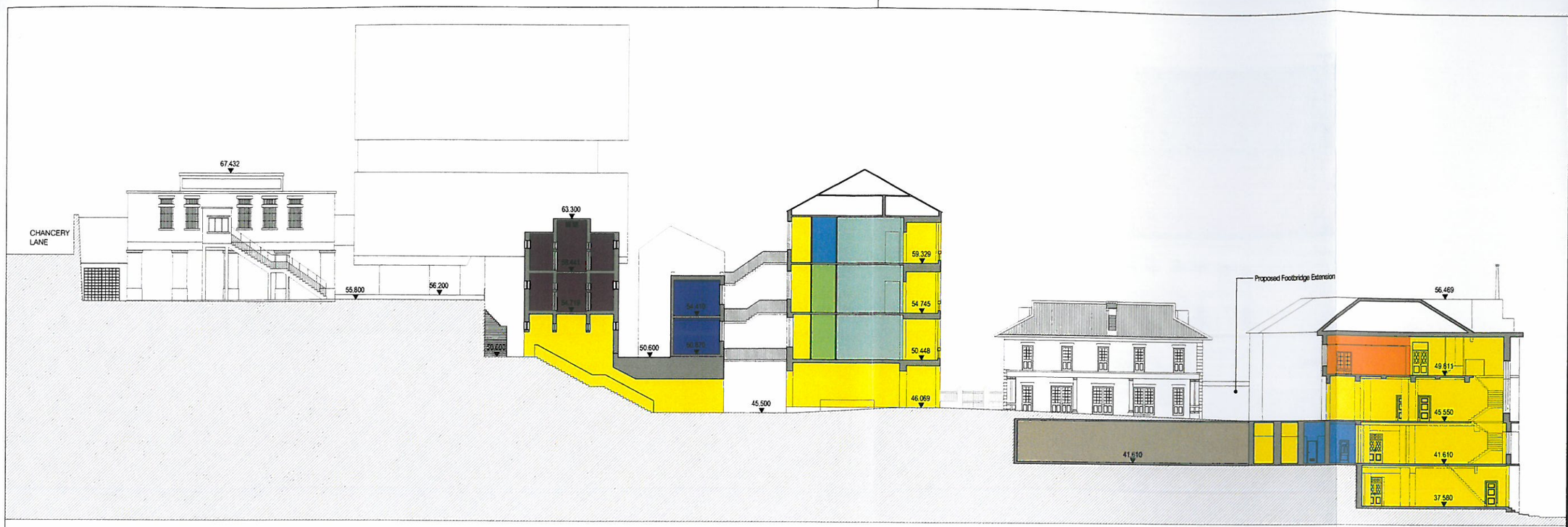
Drawing Title 圖名

PROPOSED MASTER LAYOUT SECTION C-C & D-D

Scale 比例	Drawn 製圖	Checked 校對
1:400 @A3	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-221-RDL1809	D

申請編號 Application No.: A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.



Site Section E - E

Site Section F - F

0 5 10 15 20m

USES LEGEND

- F & B AND ANCILLARY SUPPORT
- RETAIL AND ANCILLARY SUPPORT
- CIRCULATION
- TOILET
- PLANT ROOMS AND MAINTENANCE ACCESS
- INTERPRETATION ROOM
- EDUCATION CENTRE AND ANCILLARY SUPPORT
- MULTI-PURPOSE AND ANCILLARY SUPPORT
- ART GALLERY AND ANCILLARY SUPPORT
- ARTS RELATED SUPPORT SPACE
- POLICE REPORTING CENTRE
- ARTS RELATED ORGANISATION ARCHIVES AND RECORD CENTRE
- SITE MANAGEMENT OFFICES AND STORE ROOMS

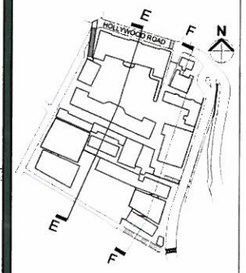
NOTE: THE STRUCTURAL FLOOR LEVEL OF MAIN ROOF FOR NEW BUILDINGS WILL NOT EXCEED 80MPD, CERTAIN NON-STRUCTURAL ELEMENTS WILL PROJECT ABOVE THIS STRUCTURAL FLOOR LEVEL, SUCH AS ROOF FINISHES, BUILDING MAINTENANCE SYSTEM, LIGHTNING PROTECTION PROVISION, ARCHITECTURAL FEATURE AND/OR SKYLIGHT, SUBJECT TO DETAIL DESIGN DEVELOPMENT.

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/報批

No 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		CK
B	SECOND ISSUE		CK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	CK
D	GENERAL REVISION	DEC. 2010	CK



- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。
- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何錯誤之處，應立刻通知有關顧問公司。

Client 業主

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant

HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect

PURCELL ARCHITECTS

Executive Architect / AP

ROCCO 许李严

Structural Engineer / RSE

ARUP

E & M Engineer

JRP

Project 項目

CENTRAL POLICE STATION CONSERVATION AND REVITALISATION PROJECT

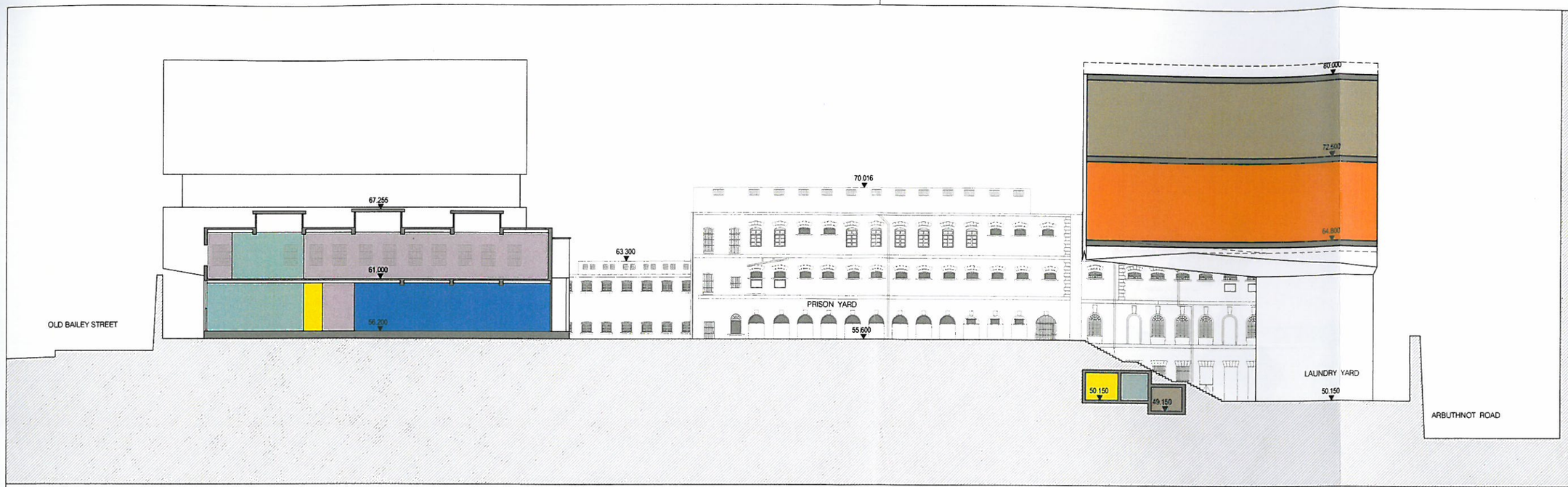
Drawing Title 圖名

PROPOSED MASTER LAYOUT SECTION E-E

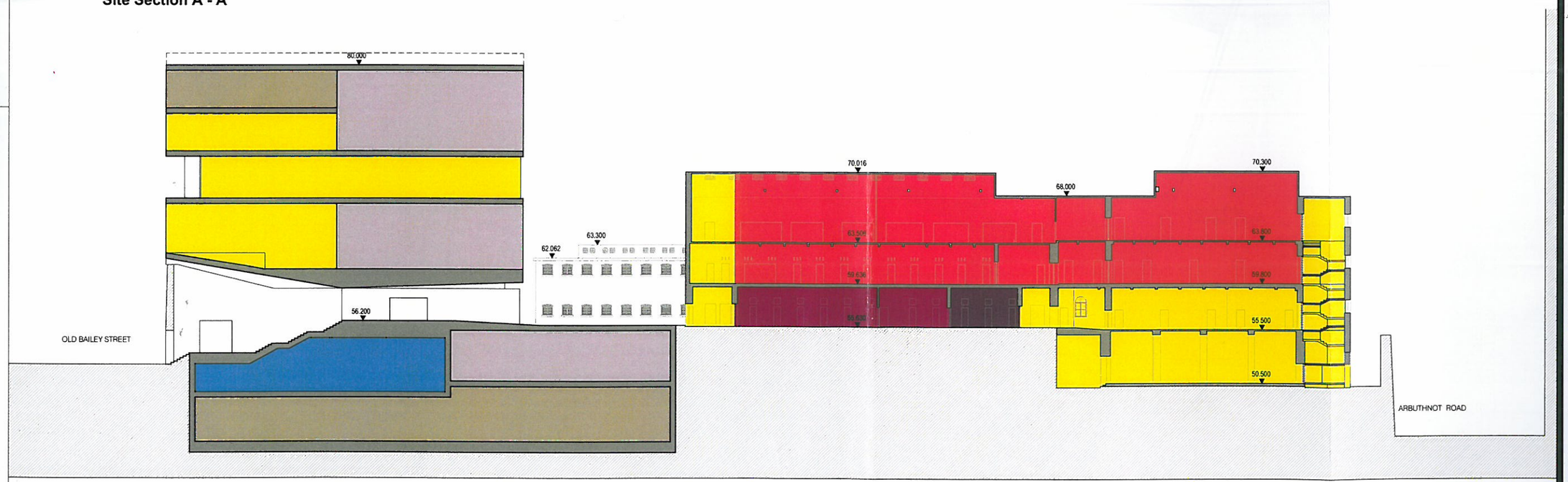
Scale 比例	Drawn 製圖	Checked 校對
1:400 @A3	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-222-RDL1809	D

申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.



Site Section A - A



Site Section B - B

0 5 10 15 20m

USES LEGEND

- F & B AND ANCILLARY SUPPORT
- RETAIL AND ANCILLARY SUPPORT
- CIRCULATION
- TOILET
- PLANT ROOMS AND MAINTENANCE ACCESS
- INTERPRETATION ROOM
- EDUCATION CENTRE AND ANCILLARY SUPPORT
- MULTI-PURPOSE AND ANCILLARY SUPPORT
- ART GALLERY AND ANCILLARY SUPPORT
- ARTS RELATED SUPPORT SPACE
- POLICE REPORTING CENTRE
- ARTS RELATED ORGANISATION ARCHIVES AND RECORD CENTRE
- SITE MANAGEMENT OFFICES AND STORE ROOMS

NOTE: THE STRUCTURAL FLOOR LEVEL OF MAIN ROOF FOR NEW BUILDINGS WILL NOT EXCEED 80MPD, CERTAIN NON-STRUCTURAL ELEMENTS WILL PROJECT ABOVE THIS STRUCTURAL FLOOR LEVEL, SUCH AS ROOF FINISHES, BUILDING MAINTENANCE SYSTEM, LIGHTNING PROTECTION PROVISION, ARCHITECTURAL FEATURE AND/OR SKYLIGHT, SUBJECT TO DETAIL DESIGN DEVELOPMENT.

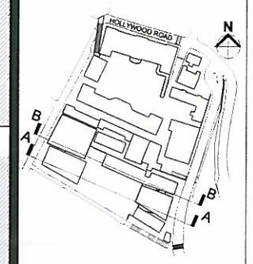
申請編號 Application No.: A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

B.D. Ref. No. 屋宇署檔案編號

F.S.D. Ref. No. 消防處檔案編號

Revision/Submission 修改版/報批

No. 編號	Description 說明	Date 日期	Approved 審定
A	FIRST ISSUE		OK
B	SECOND ISSUE		OK
C	EIA SUBMISSION	NOV. 2010	OK
D	GENERAL REVISED	DEC. 2010	OK



- This drawing and the contents herein are the copyright of relevant consultants.
本圖紙及其內容的版權屬有關顧問公司所有。
- No part of the drawing and the design contained herein may be reproduced without the prior written consent of relevant consultants.
未經有關顧問公司書面同意，不得複製此圖紙內任何內容或設計。
- Do not take measurements directly from this drawing.
切勿直接從圖紙上量度尺寸。
- Check and verify all dimensions on site.
所有尺寸必須在工地現場複查及審核。
- Read this drawing in conjunction with the specifications and all other related drawings.
此圖紙必須與規格說明書及其它有關圖紙一併閱讀。
- Notify the relevant consultants immediately of any discrepancy found herein.
如發現內容有任何錯誤之處，應立即通知有關顧問公司。

Client 業主

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Design Consultant

HERZOG & DE MEURON

Conservation Architect

[redacted]

Executive Architect / AP

ROCCO 許李

Structural Engineer / RSE

ARUP

E & M Engineer

JRP

Project 項目

CENTRAL POLICE STATION CONSERVATION AND REVITALISATION PROJECT

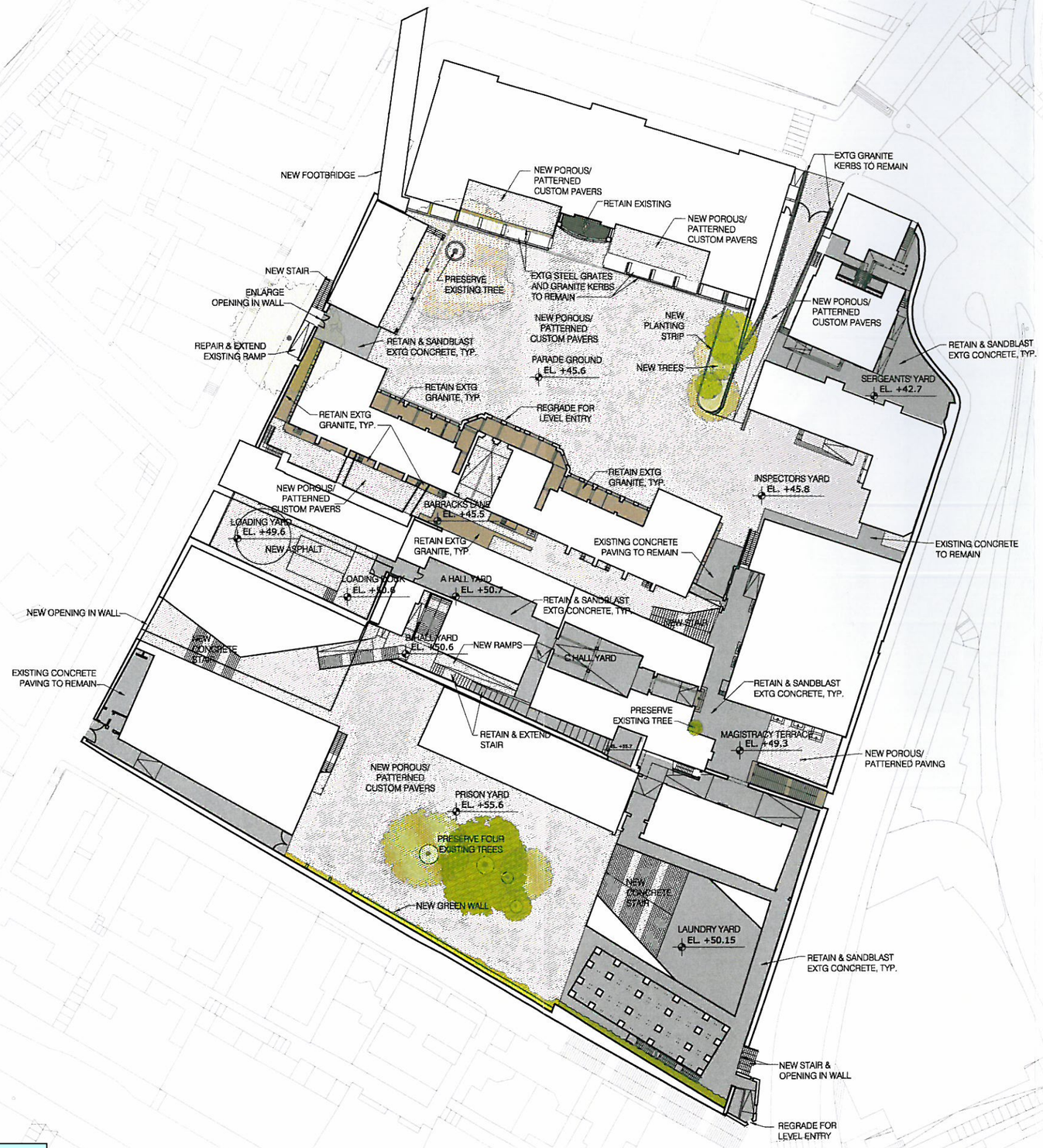
Drawing Title 圖名

PROPOSED MASTER LAYOUT SECTIONS A-A & B-B

Scale 比例	Drawn 製圖	Checked 校對
1:400 @A3	MIC	AC

Drawing No. 圖號	Revision 修改版
00-S16-220-RDL1809	D

12:53 31DEC10 MIC PC253 C:\RDA\1809\MIC\R\SECTION H1\SECTION\00-S16-220-RDL1809-D



EXISTING CONCRETE TO REMAIN - LIGHT REPAIR

EXISTING GRANITE TO REMAIN

NEW CUSTOM PAVING

申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

HERZOG & DE MEURON		N	DWG NO: XX	SCALE: 1:750 @ A3	SCHEMATIC DESIGN
296 - CPS HONG KONG	DATE: 2010.11.18		FILE:		**LANDSCAPE PLAN**

Figure 3.2 - Basic Massing

Figure 3.5 – Upper Courtyard

申請編號 Application No. : A / H 3 / 3 9 9
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

Figure 7 – VP1 Proposed Development

Figure 13 – VP4 Proposed Development

申請編號 Application No. : A / H 3 / 3 9 9
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

Figure 15 – VP5 Proposed Development

申請編號 Application No. : A / H 3 / 3 9 9
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

申請編號 Application No. : A / H 3 / 3 9 9
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

Figure 2.5

Conceptual Design of Footbridge

FILE: 0095646t5
DATE: 04/01/2011

Environmental Resources Management
ERM

賽馬會文物保育有限公司
The Jockey Club CPS Limited

申請編號 Application No. : A/H3/399
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

Figure 2.7

Design of New Buildings and Upper Courtyard

FILE: 0095646t4
DATE: 04/01/2011

Environmental Resources Management
ERM

賽馬會文物保育有限公司
The Jockey Club CPS Limited

For Section 16 Applications

申請編號 Application No. : A/H3/399

與申請地點／處所有關的先前申請
Previous Applications Covering the Application Site/Premises

申請編號 **Application No.**	擬議用途／發展 **Proposed Use/Development**	城市規劃委員會的決定(日期) **Decision of Town Planning Board (Date)**
Nil 沒有		

有關資料是爲方便市民大眾參考而提供。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會慨不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。
The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

申請編號 **Application No. : A/H3/399**

申請人提交的圖則、繪圖及報告書
Plans, Drawings and Reports Submitted by Applicant

	中文 Chinese	英文 English
圖則及繪圖 Plans and Drawings		
總綱發展藍圖／布局設計圖 Master layout plan(s)/Layout plan(s)	☐	☑
樓宇位置圖 Block plan(s)	☐	☑
樓宇平面圖 Floor plan(s)	☐	☐
截視圖 Sectional plan(s)	☐	☑
立視圖 Elevation(s)	☐	☐
顯示擬議發展的合成照片 Photomontage(s) showing the proposed development	☐	☑
園境設計總圖／園境設計圖 Master landscape plan(s)/Landscape plan(s)	☐	☑
其他（請註明）Others (please specify)	☐	☐
報告書 Reports		
規劃研究 Planning studies	☐	☑
環境影響評估（噪音、空氣及／或水的污染） Environmental impact assessment (noise, air and/or water pollutions)	☐	☑
就車輛的交通影響評估 Traffic impact assessment (on vehicles)	☐	☑
就行人的交通影響評估 Traffic impact assessment (on pedestrians)	☐	☑
視覺影響評估 Visual impact assessment	☐	☑
景觀影響評估 Landscape impact assessment	☐	☐
樹木調查 Tree Survey	☐	☐
土力影響評估 Geotechnical impact assessment	☐	☑
排水影響評估 Drainage impact assessment	☐	☑
排污影響評估 Sewerage impact assessment	☐	☑
風險評估 Risk Assessment	☐	☐
其他（請註明）Others (please specify) 初步消防安全策略報告 Preliminary Fire Safety Strategy Report	☐	☑

有關資料是爲方便市民大眾參考而提供。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會慨不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。
The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.